

Euroopa Liidu Teataja

L 276



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

54. aastakäik

21. oktoober 2011

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 1048/2011, 20. oktoober 2011, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1763/2004, millega kehtestatakse teatud eripiirangud, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist 1
- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1049/2011, 20. oktoober 2011, millega rakendatakse määruse (EL) nr 753/2011 (milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis) artikli 11 lõiget 1 2
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1050/2011, 20. oktoober 2011, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Darjeeling” (KGT)] 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1051/2011, 20. oktoober 2011, millega rakendatakse Euroopa turismistatistikat käsitlevat Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 692/2011 seoses kvaliteediandmete struktuuriga ja andmete edastamisega ⁽¹⁾ 13
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1052/2011, 20. oktoober 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 22

Hind: 4 EUR

(Jätkub pöördel)

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1053/2011, 20. oktoober 2011, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist ja selliste impordiõiguste andmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta oktoobri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames	24
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1054/2011, 20. oktoober 2011, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta oktoobri esimese seitsme päeva jooksul määruse (EÜ) nr 620/2009 alusel hallatavate kõrge kvaliteedilise veiseliha imporditariifikvootide raames	26
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1055/2011, 20. oktoober 2011, millega määratakse kindlaks piima ja piimatoodete eksporditoetused	27
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1056/2011, 20. oktoober 2011, millega kehtestatakse kodulinnuliha eksporditoetused	31
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1057/2011, 20. oktoober 2011, millega kehtestatakse munade eksporditoetused	33
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1058/2011, 20. oktoober 2011, millega määratakse kindlaks eksporditoetused sealihasektoris	35
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1059/2011, 20. oktoober 2011, millega muudetakse teatavate suhkru-sektori toodete suhtes 2011/12. turustusaastaks rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse	37
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1060/2011, 20. oktoober 2011, millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 ...	39
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1061/2011, 20. oktoober 2011, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditava piima ja piimasaaduste suhtes kohaldatavad toetuse-määrad	41
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1062/2011, 20. oktoober 2011, millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate munade ja munarebude suhtes kohaldatavad toetu-semäärad	44

OTSUSED

★ Nõukogu otsus 2011/697/ÜVJP, 20. oktoober 2011, millega muudetakse otsust 2011/621/ÜVJP, millega pikendatakse Aafrika Liitu nimetatud Euroopa Liidu eriesindaja volitusi	46
--	----



II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1048/2011,

20. oktoober 2011,

millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1763/2004, millega kehtestatakse teatud eripiirangud, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 7. oktoobri 2010. aasta otsust 2010/603/ÜVJP edasiste meetmete kohta, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist ⁽¹⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühissettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrus (EÜ) nr 1763/2004 on EJRK volituste rakendamise toetuseks teatavate isikute vara külmutamise kaudu aluseks nõukogu otsusele 2010/603/ÜVJP.

- (2) Otsus 2010/603/ÜVJP kaotas kehtivuse 10. oktoobril 2011.

- (3) Seetõttu on asjakohane määrus (EÜ) nr 1763/2004 viivitamata kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrus (EÜ) nr 1763/2004 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 20. oktoober 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

M. SAWICKI

⁽¹⁾ ELT 265, 8.10.2010, lk 15.

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1049/2011,**20. oktoober 2011,****millega rakendatakse määruse (EL) nr 753/2011 (milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis) artikli 11 lõiget 1**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 215 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 1. augusti 2011. aasta määrust (EL) nr 753/2011, milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis, ⁽¹⁾ ja eriti selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 1. augustil 2011 vastu määruse (EL) nr 753/2011.
- (2) Vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1988 (2011) punktile 30 loodud ÜRO Julgeolekunõukogu

komitee kiitis 4. oktoobril 2011 heaks kolme isiku lisamise loetellu isikutest, rühmitustest, ettevõtjatest ja üksustest, kelle suhtes kehtivad piiravad meetmed.

- (3) Määruse (EL) nr 753/2011 I lisa tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud isikud lisatakse määruse (EL) nr 753/2011 I lisas sätestatud loetellu.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 20. oktoober 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
M. SAWICKI

⁽¹⁾ ELT L 199, 2.8.2011, lk 1.

LISA

ARTIKLIS 1 OSUTATUD ISIKUTE LOETELU

- (1) Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan (teise nimega: a) Hajji Faizullah Khan Noorzai, b) Haji Faizuulah Khan Norezai, c) Haji Faizullah Khan, d) Haji Fiazullah Khan, e) Haji Faizullah Khan Noori, f) Haji Faizullah Noor, g) Haji Pazullah Noorzai, h) Haji Mullah Faizullah).

Tiitel: hadži. Aadress: Boghra Road, Miralzei küla, Chaman, Baluchistan provints, Pakistan.

Sünniaeg: a) 1962, b) 1961, c) vahemikus 1968–1970.

Sünnikoht: a) Lowy Kariz, Spin Boldaki ringkond, Kandahari provints, Afganistan, b) Kadanay, Spin Boldaki ringkond, Kandahari provints, Afganistan.

Kodakondsus: Afganistani.

Muu teave: a) silmapaistev Talibani rahastaja, b) alates 2009. aasta keskpaigast on tarninud Talibani võitlejatele relvi, laskemoona, lõhkeaineid ja meditsiinitehnikat; on hankinud Talibanile rahalisi vahendeid ning õpetanud välja Talibani võitlejaid Afganistani ja Pakistani piirialal, c) on varem organiseerinud ja rahastanud Talibani operatsioone Afganistani Kandahari provintsis, d) alates 2010. aastast on viibinud ja omanud ettevõtteid Araabia Ühendemiraatides Dubais, ja Jaapanis, e) kuulub Nurzai hõimu Miralzai alamhõimu, f) Malik Noorzai vend, g) isa nimi on Akhtar Mohammed (teise nimega Haji Mira Khan).

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 04.10.2011.

Täiendav teave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan on olnud silmapaistev Talibani rahastaja, kelle juures on Talibani kõrgemad juhid teinud investeeringuid. Ta on kogunud Talibanile jaoks üle 100 000 USA dollari Pärsia lahe piirkonna doonoritelt ning andis 2009. aastal Talibanile osa oma rahast. Lisaks toetas ta rahaliselt Kandahari provintsi Talibani komandöri ning on andnud rahalist abi, et toetada Talibani ja Al-Qaida võitlejate väljaõpet, kes pidid panema toime rünnakuid koalitsiooni ja Afganistani sõjajõudude vastu. Alates 2005. aasta keskpaigast korraldas ja rahastas Faizullah Talibani operatsioone Afganistani Kandahari provintsis. Lisaks rahalisele toetusele on Faizullah ka muul viisil lihtsustanud Talibani väljaõpet ja operatsioone. Alates 2009. aasta keskpaigast on Faizullah tarninud Afganistani lõunaosas pärit Talibani võitlejatele relvi, laskemoona, lõhkeaineid ja meditsiinitehnikat. 2008. aasta keskpaigas vastutas Faizullah Talibani enesetapupommirünnakute toimepanijate majutamise ja nende transportimise eest Pakistanist Afganistani. Lisaks on Faizullah hankinud Talibanile õhutõrjerakette, aidanud transportida Talibani võitlejaid Afganistani Helmandi provintsis, aidanud kaasa Talibani enesetapupommirünnakutele ning hankinud Talibani liikmetele Pakistanis raadioid ja sõidukeid.

Alates 2009. aasta keskpaigast juhtis Faizullah Afganistani ja Pakistani piirialal *madrassa*'t (religioosne kool), mille kaudu koguti Talibani jaoks kümneid tuhandeid dollareid. Faizullah' *madrassa*'le kuuluvat maa-ala kasutati selleks, et õpetada Talibani võitlejaid välja valmistama ja kasutama improviseeritud lõhkeseadeldisi. 2007. aasta lõpus kasutati Faizullah' *madrassa*'t Al-Qaida võitlejate väljaõppeks, kes saadeti hiljem Afganistani Kandahari provintsi.

2010. aastal omas Faizullah Araabia Ühendemiraatides Dubais büroosid ja tõenäoliselt kinnisvara, sealhulgas hotelle. Faizullah külastas regulaarselt Dubaid ja Jaapanit koos oma venna Malik Noorzaiga (Tl.N.154.11), et importida sealt autosid, autoosad ja rõivaid. Alates 2006. aasta algusest on Faizullah omanud ettevõtteid Dubais ja Jaapanis.

- (2) Malik Noorzai (teise nimega: a) Hajji Malik Noorzai, b) Hajji Malak Noorzai, c) Haji Malek Noorzai, d) Haji Maluk, e) Haji Aminullah.

Tiitel: hadži. Sünnikuupäev: a) 1957, b) 1960.

Kodakondsus: Afganistani.

Muu teave: a) Talibani rahastaja, b) omab ettevõtteid Jaapanis ning külastab sageli Dubaid Araabia Ühendemiraatides ja Jaapanit, c) alates 2009. aastast on hõlbustanud Talibani tegevust, sealhulgas värbamise ja logistilise toe andmise kaudu, d) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal, e) kuulub Nurzai hõimu, f) Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khani vend.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 04.10.2011.

Täiendav teave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Malik Noorzai on Pakistanis tegutsev äriees, kes on Talibani rahaliselt toetanud. Malik ja tema vend Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan (Tl.M.153.11) on investeerinud Talibani jaoks mitmetesse ettevõtetesse miljoneid dollareid. 2008. aasta lõpus pöördusid Talibani esindajad Maliki kui äriemehe poole, et paluda tal investeerida Talibani vahendeid. Alates vähemalt 2005. aastast on Malik andnud Talibanile isiklikult kümneid tuhandeid

dollareid ja jaganud Talibanile lisaks sadu tuhandeid dollareid, millest osa koguti Pärsia lahe piirkonna ja Pakistani doonoritelt ja osa oli pärit Maliki oma vahenditest. Malik on ka hallanud Pakistanis *hawala* kontot, millele on saadetud iga mõne kuu tagant Talibani tegevuse toetamiseks kümneid tuhandeid dollareid, mis on üle kantud Pärsia lahe piirkonnast. Malik on lisaks hõlbustanud Talibani tegevust. Alates 2009. aastast on Malik töötanud 16 aastat Afganistani ja Pakistani piirialal *madrassa* (religioosne kool) peajuhina, mida Taliban kasutas värvatute ideoloogiliseks töötlemiseks ja väljaõpetamiseks. Muu hulgas on Malik andnud rahalisi vahendeid *madrassa* toetamiseks. Malik ja tema vend on aidanud ka ladustada Talibani enesetapupommirünnakutes kasutatavaid sõidukeid ning aidanud transportida Talibani võitlejaid Afganistani Helmandi provintsis. Malik omab Jaapanis ettevõtteid ning külastab äritegevuse eesmärgil sageli Dubaid ja Jaapanit. Juba alates 2005. aastast on Malik omanud Afganistanis sõidukite impordiga tegelevat ettevõtet, mis impordib sõidukeid Dubaist ja Jaapanist. Ta on importinud autosid, autoosaid ja rõivaid Dubaist ja Jaapanist oma ettevõtete jaoks, millesse on investeerinud kaks Talibani komandöri. 2010. aasta keskel saavutasid Malik ja tema vend sadade lastikonteinerite vabastamise, mis olid väidetavalt väärt miljoneid dollareid ja mille Pakistani võimud olid varem samal aastal kinni pidanud, kuna nende hinnangul olid konteinerite saajad seotud terrorismiga.

(3) Abdul Aziz Abbasin (teise nimega Abdul Aziz Mahsud).

Sünnikuupäev: 1969.

Sünnikoht: Sheykhani küla, Pirkowti ala, Orguni ringkond, Paktika provintsi, Afganistan.

Muu teave: Sirajuddin Jallaloudine Haqqani (TI.H.144.07) juhitud Haqqani võrgustiku juhtiv komandör. Afganistani Paktika provintsi Orguni ringkonna Talibani varikuberner alates 2010. aasta algusest. On juhtinud Paktika provintsis välismaa võitlejate väljaõppelaagrit. On olnud seotud relvade transportimisega Afganistani.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 04.10.2011.

Täiendav teave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Abdul Aziz Abbasin on Haqqani võrgustiku juhtiv komandör; kõnealune võrgustik on Talibaniga seotud võitlejate rühmitus, mis tegutseb Afganistani idaosas ja Põhja-Waziristani piirkonnas Föderaalset Hallatavatel Hõimualadel, Pakistanis. 2010. aasta algusest sai Abbasin korraldusi Sirajuddin Haqqanilt (TI.H.144.07) ning määrati viimase poolt ametisse Talibani varikuberneriks Afganistani Paktika provintsi Orguni ringkonda. Abbasin juhib Talibani võitlejate rühma ning on aidanud juhtida välismaa võitlejate väljaõppelaagrit Paktika provintsis. Abbasin on olnud seotud ka Afganistani valitsusjõude varustavate sõidukite varitsemisega ning relvade transportimisega Afganistani.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1050/2011,

20. oktoober 2011,

millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus „Darjeeling” (KGT)

EUROOPA KOMISJON,

duma üksnes geograafilise piirkonnaga. Mis tahes muu pakendamine või ümberpakendamine, sealhulgas lõpptarbijapakenditesse pakendamine, võib toimuda nii geograafilises piirkonnas kui ka väljaspool seda.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti artikli 7 lõike 5 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõikele 2 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽²⁾ Indialt 12. novembril 2007 laekunud avaldus registreerida nimetus „Darjeeling” kaitstud geograafilise tähisena.
- (2) Saksamaa, Prantsusmaa, Itaalia, Austria, Ühendkuningriik ja üks India kodanik esitasid määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõike 1 kohaselt kõnealuse registreerimise suhtes vastuväited. Kõnealuse määruse artikli 7 lõike 3 esimese lõigu punktide a, c ja d kohaselt loeti vastuväited vastuvõetavaks. Oma 11. juuni 2010. aasta kirjaga palus komisjon asjaosalistel kokkuleppele jõuda.
- (3) Prantsusmaa ja India jõudsid kokkuleppele, mille tulemusena tuleks koonddokumenti lisada selgitus, et üksnes puistekaubana pakendamine peab toimuma geograafilises piirkonnas, samas kui tarbijapakenditesse pakendamine võib toimuda nii geograafilises piirkonnas kui ka väljaspool seda. Seepärast tuleks märgistamisega seoses rõhutada, et loa numbrit ja asjaomast logo nõutakse üksnes toodete puhul, mida transporditakse geograafilisest piirkonnast puistekaubana.
- (4) Saksamaa, Itaalia, Austria, Ühendkuningriik ja India kodanik jõudsid kindlaksmääratud aja jooksul Indiaga vaid osaliselt kokkuleppele. Kokkuleppe kohaselt tuleb botaanilise nime *Camellia sinensis* M Kuntz asemel kasutada korrektset nime *Camellia sinensis* L. O. Kuntze ning tee „Darjeeling” pakendamine puistekaubana peab piir-

- (5) Vastuväidete esitajad osutasid ka määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 2 eiramisele.
- (6) Seoses toote maine ja tuntuse ning tootmispiirkonna vahelise seose väidetava puudumisega tõdeti, et toote spetsifikaadi kohaselt on toode eriline ning tootjate oskusteave ja vilumus, samuti geograafilise piirkonna mullastiku- ja kliimatingimused ning asend (vihmavee looduslik äravool, eriti suur sademete hulk koostoides pidevalt madala temperatuuriga) mõjutavad oluliselt toote omadusi, mis on selle peamised mainekujundajad.
- (7) Koonddokumendis esitatud analüüsiandmete mittevastavusele osutava vastuväitega seoses tuleks täpsustada, et need andmed ei mõjuta tuntuusel põhinevat seost, vaid on mõeldud üksnes toote kirjeldamiseks. Määrus (EÜ) nr 510/2006 ei nõua analüüsiandmete allika avaldamist.
- (8) Nimetust „Darjeeling” tohib kasutada üksnes sellise tee müüginimetuseks, mis on täielikult toodetud geograafilises piirkonnas vastavalt spetsifikaadile, kuigi kõnealuse tee segamine võib toimuda nii geograafilises piirkonnas kui ka väljaspool seda. Tee „Darjeeling” ja muude teede segude puhul ei tohi nimetust „Darjeeling” kasutada müüginimetuseks ning need tuleb märgistada ELi märgistamiseskirjade kohaselt eelkõige selliselt, et vältida tarbijate eksitamist olulisel määral.
- (9) Vastuväidetest ilmnes, et nimetust „Darjeeling” kasutatakse teatavate selliste toodete puhul, mis ei vasta spetsifikaadile, kuid mis on spetsifikaadikohaste toodetega võrreldavad. Leiti, et nimetuse „Darjeeling” jätkuv kasutamine võrreldavate toodete puhul ohustab nimetuse säilimist algses tähenduses. Seega tuleks võrreldavate toodete tootjatel määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 13 lõike 3 alusel lubada kõnealust nimetust kasutada, tingimusel et kõnealuseid tooteid on vähemalt viie aasta jooksul enne 14. oktoobrit 2009 õiguspäraselt turustatud ning järgitakse liidu õiguskorda ja eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ ELT C 246, 14.10.2009, lk 12.⁽³⁾ EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29.

- (10) Registreerimiseks esitatud nime väidetavalt üldine iseloom tõendust ei leidnud.
- (11) Eespool kirjeldatud asjaolusid silmas pidades tuleks nimetus „Darjeeling” kanda kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste registrisse ning koonddokument tuleks vastavalt ajakohastada ja avaldada.
- (12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kaitstud geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse I lisas esitatud nimetus kantakse registrisse.

Artikkel 2

Registrisse kandmise tingimuseks on viieaastane üleminekupe-riood, mille jooksul sõna „Darjeeling” sisaldavaid nimetusi võib kasutada spetsifikaadile mittevastavate toodete puhul, eeldusel et kõnealuseid tooteid on vähemalt viie aasta jooksul enne 14. oktoobrit 2009 õiguspäraselt turustatud ning järgitakse liidu õiguskorda ja eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/13/EÜ ostjate olulisel määral eksitamist käsitlevat artiklit 2.

Artikkel 3

Ajakohastatud koonddokument on esitatud käesoleva määruse II lisas.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

I LISA

Asutamislepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.8. Asutamislepingu I lisas loetletud muud tooted (värtsid jne)

INDIA

Darjeeling (KGT)

II LISA

KOONDDOKUMENT

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006

„DARJEELING”

EÜ nr: IN-PGI-0005-0659-12.11.2007

KGT (X) KPN ()

1. Nimetus

„Darjeeling”

2. Liikmesriik või kolmas riik

India

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik

Klass 1.8. Asutamislepingu I lisas loetletud muud tooted

3.2. Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab

Darjeelingi teepõõsa botaaniline nimetus on *Camellia sinensis* L. O. Kuntze. Darjeelingi teepõõsas on külmakindel, mitme tüve ja aeglase kasvuga igihaljas taim, mis vabas looduses võib kasvada kuni 2,5 m kõrguseks. Darjeelingi teepõõsas hakkab end majanduslikult ära tasuma umbes 6–8 aasta vanuselt ja on teada, et heade põllumajandustavade järgimise korral võib taim anda saaki rohkem kui 100 aastat. Põõsas talub nii Darjeelingi piirkonnale iseloomulikke karme talvi, pikaajalisi põudu kui ka suurt kõrgust merepinnast. Teelehed on väikesed, läikivad ja ererohelist värvi, sageli kaetud hõbedaste udusulgate karvadega, ning pikkade pungadega. Darjeelingis kasvatatava teepõõsa saagikus on teiste teekasvatustaludega võrreldes oluliselt väiksem ja see muudab tee koristamise ja tootmise kalliks. Väikese saagikuse põhjus on suur kõrgus merepinnast ja harvaesinevad kliimatingimused. Darjeelingi teepõõsast hakati kasvatama 19. sajandi alguses. Aastate jooksul on taim kohanenud oma looduslike kasvutingimustega ja omandanud iseloomulikud tunnused, st tee „Darjeeling” kordumatu eripära, millest räägivad nii tunnustatud teedegustaatorid kui ka tarbijad.

Tee „Darjeeling” tõmmise värvus võib ulatuda kahvatust sidrunitoonist sügava merevaigukollaseni. Tõmmised võivad märkimisväärselt erineda nii välise erksuse, sügavuse kui ka kanguse poolest. Tõmmis on rikkaliku ja meeldiva lõhna, maitse ning järelmaitsega, mis tulenevad tõmmise aroomist, buketist ja tuumast. Tee „Darjeeling” organoleptilisi omadusi kirjeldatakse üldjuhul järgmiselt: mahlakas, mahe, täidlane, õrn, küps, magus, erk, kuiv ja värske.

Tees „Darjeeling” leidub suures koguses järgmisi keemilisi koostisosi: linalooloksiidid (I, II, III ja IV), linalool, geraniool, metüülalatsilaat, bensüülalkohol, 2-fenüületanol, dihidroaktinidioliid, heksaanhape, cis-3-hekseenhape, trans-2-hekseenhape, trans-geraanhape, 3,7-dimetüül-1,5,7-oktatrieen-3-ool (protsentides 0,36 % kuni 1,24 %) ja 2,6-demetüül-3, 7-oktadien-2,6-diool (protsentides 3,36 % kuni 9,99 %). Kaks viimast koostisosa on väga suure kontsentratsiooniga (vastavalt kuni 1,24 % ja 9,99 % tee koostisest).

Tee „Darjeeling” haruldase maitse allikas on Darjeelingi piirkonnale omastest taimedegeenidest, mineraaliderikka mulla keemilisest koostisest, Darjeelingi mägedele iseloomulikust suurest sademehulgast (kuni 630 mm aastas), kõrgustest (kõrgeim punkt 2 250 m ja madalaim punkt 600 m) ning ainulaadsetest temperatuurimuutustest (vahemikus 5–30 °C) koosnev kombinatsioon. Tee „Darjeeling” kvaliteeti mõjutavate teisete metaboliitide tootmisel mängivad olulist rolli agrokliimaatilised tingimused, kaasa arvatud valgus, temperatuur, niiskus ja sademed. On märgatud, et riigi muudes, teistsuguse agrokliimaga piirkondades kasvatatavatel tee kultivaridel ei ole tee „Darjeeling” iseloomulikku kordumatut lõhna ja maitset.

Darjeelingi teetööstuses järgitakse väljakujunenud põllumajandustavasid, mida on arendatud ja kasutatud üle 150 aasta, et soodustada võsude kasvu, säilitades saagi käsitsi kogumiseks sobiva põõsaste kõrguse. Üks kilogramm valmisteid koosneb umbes 20 000 käsitsi korjatud võsust. See annab ettekujutuse, kui palju tööd inimesed tee tootmiseks peavad tegema.

Tee „Darjeeling” töötlemiseks kasutatakse vaid traditsioonilist väljakujunenud meetodit, mille kõik etapid hõlmavad inimeste kätetööd ning traditsioonilisi teadmisi ja oskusi ning mida tuntakse kui Darjeelingsi teetootmisviisi.

Teed „Darjeeling” valmistatakse kolmes suurus, mille traditsioonilised nimed on „Whole Leaf”, „Broken” ja „Fannings” (terved teeled, purustatud teeled ja teepuru).

3.3. Tooraine

Ei kohaldata.

3.4. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)

Ei kohaldata.

3.5. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Tee „Darjeeling” korjamine algab veebruari lõpus või märtsi alguses ja lõpeb novembri keskel, sõltuvalt ilmastikutingimustest ja ümbritsevast temperatuurist; detsembrist kuni veebruarini kehtvatel külmadel talvekuudel on teepõõsastel puhkeperiood. Darjeelingsi teepõõsas annab aastas vaid 50–100 g valmisteed. Tee „Darjeeling” korjamine on eriline traditsiooniline oskus, mida antakse edasi põlvest põlve. Teelehti korjavad peamiselt kõrge kvalifikatsiooniga naistöötajad, sest roheliste teelededega tuleb kvaliteedi tagamiseks õrnalt ümber käia.

Pärast korjet töödeldakse Darjeelingsi teelehti vaid Darjeelingsi kindlaksmääratud teekasvatuspriirkonna teatavates istandustes asuvates tehastes, kasutades traditsioonilist, ainult Darjeelingsi piirkonnale iseloomulikku väljakujunenud meetodit. Teetootmise kõiki etappe hõlmavaid traditsioonilisi teadmisi ja oskusi on edasi antud põlvest põlve. Tervena korjatud roheline teeleht on loomupäraselt tundlik ja sellega tuleb õrnalt ümber käia. Ehkki eri liiki lehtede puhul kasutatakse väga erinevaid töötlemisviise, järgitakse tootmisel samu etappe.

Tee „Darjeeling” töötlemine toimub ainult kindlaksmääratud teeistandustes asuvates tehastes. Tee „Darjeeling” kuivatamine, sorteerimine, suuruse järgi jaotamine ja pakkimine toimub ainult kindlaksmääratud teeistandustes asuvates tehastes. Oluline on märkida, et teeistanduste piires väljaspool tee töötlemist ei toimu.

Seega leiavad kõik teetootmise etapid (korjamine, kuivatamine ja töötlemine) aset kindlaksmääratud piirkondades.

Pärast tehasesse jõudmist teeled nartsitatakse. Nartsitamise eesmärk on 14–16 tunni jooksul aeglaselt vähendada rohelistes lehtedes sisalduvat niiskust. Leht tõmbub kokku ja muutub pehmeks, nii et seda saab mehaaniliselt väanata ja rullida. Teelehe struktuuri füüsiliste ja keemiliste muutuste tagajärjel hakkavad välja kujunema ka tõmmise iseärasused.

Teeled eraldatakse üksteisest ja laotatakse ühtlaselt ülipikki puukaste meenutavate künade kohale paigutatud traatvõrgust sõeltele. Iga küna kujutab endast õhukambrit, mille abil saab läbi roheliste lehtede puhuda vajalikul hulgal värsket kuiva õhku, kuni lehed on parajalt nartsinud. Selles etapis kaotavad värsked rohelised lehed umbes 75 % oma veesisaldusest.

Seejärel võetakse nartsitatud lehed künast välja ja asetatakse rullimismasinasse, mis lehti rõhu all rullimisliigutuste abil väanavad, purustades rakud ja vabastades looduslikud mahlad, mis hõlbustavad oksüdeerumist ja kiirendavad pigmenteerumist. Rullimismasina rõhku ja liigutuste järjestust jälgitakse väga hoolikalt, et tagada sobivaim töötlusviis, vältides kahjulikku ülekuumenemist.

Seejärel paigutatakse lehed õhukese kihina jahedasse, hästi ventileeritud ruumi, kus need aeglaselt oksüdeeruvad (fermentimine). See etapp, mis hõlmab flavanoolide reageerimist õhus leiduva hapnikuga, kestab sõltuvalt ümbritsevast temperatuurist ja suhtelisest niiskusest kaks kuni neli tundi. Kogenud teevalmistaja kontrollib kindlate ajavahemike tagant tee kvaliteedi kujunemist lehtedest üha tugevamini leviva lõhna järgi. Aistimine on teetõmmise kvaliteedi seisukohalt väga oluline. Külaliste jaoks on Darjeelingsi rullimis- ja fermentimisruumis leviv rikkalik lillelõhn joovastav ja kindlasti unustamatu.

Kui lehed on piisavalt fermentitud (oksüdeerunud), kuumutatakse neid, et hävitada fermentimist (oksüdeerumist) põhjustanud ensüümid ja eemaldada peaaegu kogu allesjäänud niiskus. Teekuivati on ruum, kus fermentitud (oksüdeeritud) lehti töödeldakse 20–30 minuti jooksul kuuma ja kuiva õhuga kindlaksmääratud temperatuuridel, mis on ahju eri osades erinevad. Asjatundlik kuumutamine vähendab lõpptootes niiskussisaldust vähem kui 2 protsendile ja tulemuseks on krõbe kuiv tee, mis seejärel vibreerivate sõelade abil suuruse järgi sorteeritakse. Suuruse järgi sorteeritud lehed pakitakse partiidena fooliumiga vooderdatud pakenditesse, mis aitavad säilitada tee värskust ja kvaliteeti pika aja jooksul.

Pärast suuruse järgi sorteerimist tähistatakse eri sordid eri nimedega vastavalt leheosakeste suurusele. Teed „Darjeeling” on kolme sorti:

- a) Whole Leaf – FTGOP – Fine Tippy Golden Flowery Orange Pekoe (terved teelehed);
- b) Broken – TGBOP – Tippy Golden Broken Orange Pekoe (purustatud teelehed);
- c) Fannings – GOF – Golden Orange Fannings (teepuru).

Need kolm sorti erinevad üksteisest eelkõige leheosakeste suuruse poolest.

Mõistet „Orange Pekoe” kasutatakse peamiselt leheosakeste teatud suuruse tähistamiseks musta tee sortimissüsteemi raames. Tee „Darjeeling” sortimissüsteem rajaneb ainult töödeldud ja kuivatatud musta tee lehtede suurusel.

Eespool kirjeldatud sordid on seotud ainult leheosakeste suurusega pärast nende töötlemist ega tähista erinevusi kvaliteedis. Kõik sordid on saadud samade roheliste teelehtede töötlemisel. Eri tähistusi kasutatakse selleks, et kirjeldada valmistee moodustavate leheosakeste suurust pärast töötlemist.

3.6. Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta

Erinõuded tee „Darjeeling” pakendamise kohta puuduvad. Tee „Darjeeling” jõuab ELis lõpptarbijani lahtiselt või tarbijapakendisse pakituna. 95 % tarbijapakenditesse pakkimisest toimub ELis (ülejäänu pakitakse Indias).

3.7. Erieeskirjad märgistamise kohta

Igale pakendile tuleb lisada India teeameti (Tea Board of India, 1953. aasta teeseaduse (Tea Act of 1953) alusel loodud asutus, millele on antud teetootmise haldamise volitused) sertifitseerimissüsteemi Darjeeling Protection Certified Trade Mark Scheme 1999 kohane tootja/pakkija litsentsi number ja registreeritud Darjeelingi logo (teelehti hoidva india naise stiliseeritud kujutis ringikujulisel taustal). Naise kujutist täiendavad stiliseeritud ümmargune kõrvarõngas ja ninaneet. Ringikujulise tausta vasakul poolel on sõna „Darjeeling”. Kõik need elemendid kokku moodustavad Darjeelingi logo.



1983. aastal loodud ja Indias kollektiivse kaubamärgina registreeritud eriline Darjeelingi logo on kohustuslik märgistus, mis tähistab India teeameti (Tea Board) kinnitust selle kohta, et tee vastab tee „Darjeeling” standarditele ja et sel on tee „Darjeeling” omadused. Pärast Darjeelingi logo kasutuselevõtmist kannavad seda kõik teeameti (Tea Board) järelevalve alla kuuluvad pappkastid.

Teeamet (Tea Board) on registreerinud Darjeelingi logo tõendusmärgina India 1958. aasta kaubamärgiseaduse (Indian Trade and Merchandise Marks Act, 1958) kohaselt.

Teeamet (Tea Board) on registreerinud Darjeelingi logo ka kaupade geograafilise päritolu, registreerimist ja kaitset käsitleva 1999. aasta seaduse (Geographical Indication of Goods (Registration & Protection) Act, 1999) kohaselt.

Eri suuruste märgistusel tähistamine ei ole kohustuslik.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Tee „Darjeeling” kasvatatakse Indias Lääne-Bengali osariigis asuvas Darjeelingi piirkonnas. Teeistandused asuvad Indias Lääne-Bengali osariigis asuva Darjeelingi piirkonna järgmistel aladel: Sadar, Kalimpongi mägiad, mis hõlmavad Samabeongi teeistandust (Samabeong Tea Estate), Ambioki teeistandust (Ambiok Tea Estate), Mission Hilli teeistandust (Mission Hill Tea Estate), Upper Fagu ja Kumai teeistandust (Upper Fagu Tea Estate ja Kumai Tea Estate) ning Kurseong, v.a jurisdiktsiooni nimekirjades 20, 21, 23, 24, 29, 31 ja 33 nimetatud alad, mis hõlmavad New Chumta teeistandust (New Chumta Tea Estate) Subtigris, Kurseongis asuva Kurseongi politseijaoskonna Simulbari ja Marionbari teeistandusi (Simulbari Tea Estate ja Marionbari Tea Estate). Teeistandused asuvad 600 – 2 250 m kõrgustel järskudel mäenõlvadel, mis kujutavad endast ideaalset looduslikku drenaaži kõnealuses piirkonnas sageli sadavate vihmade ärajuhtimiseks.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

Teeistandused asuvad 600 – 2 250 m kõrgustel järskudel mäenõlvadel, mis kujutavad endast ideaalset looduslikku drenaaži kõnealuses piirkonnas sageli esinevate vihmade ärajuhtimiseks. Oluline on ära märkida teeistanduste kõrgus merepinnast, sest see on seotud tee „Darjeeling” kvaliteediga. Tee „Darjeeling” kordumatu kvaliteedi kujunemisel mängib oma osa ka pilvisuse ja päikesepaiste pidev vaheldumine.

Pinnas on viljakas ja mägine maastik kujutab endast looduslikku drenaaži kõnealuses piirkonnas sageli esinevate vihmade ärajuhtimiseks.

Pideva madala temperatuuri tõttu on Darjeelingi teepõõsa fotosüntees aeglasem kui teistel teepõõsastel, piirates rohelist lehtede kasvu ja suurendades looduslike keemiliste omaduste kontsentratsiooni.

Darjeelingi teekasvatuspriirkond asub Himaalaja mäestiku ja maailma kõrguselt kolmanda mäe Kanchenjunga tipu naabruses paiknevate Darjeelingi mägede seitsmes orus. Üheks tee „Darjeeling” kordumatu maitse kujundajaks on erinevatel aastaegadel erinevate temperatuuridega läbi seitsme oru puhuvad külmad Himaalaja tuuled. Lisaks sellele tekib Darjeelingi mägedes öösiti udu, mis lähikonnas leiduvad veemolekulid kokku kogub ja Darjeelingi teepõõsaste lehti öösiti paitab ja niisutab. Darjeelingi mägedes esineb väga palju sademeid (kuni 630 mm ja mitte alla 320 mm aastas). Darjeelingi mägedes paistab päike 4–5 tundi ainult 180 päeval aastas. Need looduse iseärasused mängivad olulist osa tee „Darjeeling” märkimisväärse maitse ja omaduste väljakujunemisel.

5.2. Toote eripära

Tee „Darjeeling” on tuntud oma kordumatu maitse tõttu, mida kusagil mujal maailmas ei suudeta järele aimata. Darjeelingi mägiapiirkonnas üle 150 aasta kasvatatud teepõõsaid on toitnud vihma ja päikesepaiste vaheldumine ning niiskusrikas pehme udu. Erilise maitse säilitamiseks murravad teekorjajad ära ainult kaks kõige õrnemat lehte koos pungaga. Lisaks looduslikele elementidele muudab tee „Darjeeling” haruldaseks ja ihaldusväärseks lihtne tõsiasi, et Darjeelingi piirkonnas toodetakse igal aastal vaid 9–10 miljonit kg teed „Darjeeling”. Tee „Darjeeling” on luksuslik nišitoode. Jõupingutused kõrge kvaliteedi säilitamiseks on põhjustanud väga väikese saagikuse. Darjeelingi tootjad teevad kõik selleks, et tagada kõrgeimate kvaliteedistandardite järgimine, vaatamata sellega kaasnevatele suurtele kuludele. Põlvest põlve edasi antud teekorjamisoskusel on kunstiline väärtus. Mitmes tootmisetapis kasutatakse inimkäte abi (vt eespool).

Tee „Darjeeling” töötlemisel kasutatakse vaid traditsioonilist väljakujunenud meetodit, mille kõik etapid hõlmavad inimete kätetööd ja traditsioonilisi teadmisi ning oskusi.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

Geograafiline ja agrokliimaatiline seos: tänu Darjeelingi piirkonna 87 teeistanduses valitsevale kordumatu ja keerukale agrokliimaatiliste tingimuste kombinatsioonile ning teeamet (Tea Board) poolt toodangu suhtes kehtestatud nõuetele on kõnealuses piirkonnas toodetud tee omandanud erilised looduslikud organoleptilised maitse-, lõhna- ja struktuuriomadused, mis on võitnud teadlike tarbijate poolehoidu ja tunnustuse kogu maailmas ning teinud teest „Darjeeling” luksusliku niškauba.

Topograafiline seos: Darjeelingi teeistandused asuvad 600 – 2 250 m kõrgustel järskudel mäenõlvadel, mis kujutavad endast ideaalset looduslikku drenaazi kõnealusel ringkonnas sageli sadavate vihmade ärajuhtimiseks. Tee „Darjeeling” haruldane maitse on taime geene, pinnase keemilist koostist, kasvukoha kõrgust, temperatuuri ja Darjeelingi mäestiku iseloomulikke sademeterohkust hõlmava kombinatsiooni tulemus. Darjeelingi teetööstuses järgitakse väljakujunenud põllumajandustavasid, mida on arendatud ja kasutatud üle 150 aasta, et soodustada võsude kasvu, säilitades saagi käsitsi kogumiseks sobiva põõsaste kõrguse.

Saagikoristus: üks Darjeelingi teepõõsas annab aastas vaid kuni 100 g valmisteed (Darjeelingi piirkonnas toodetakse 9–10 miljonit kg teed „Darjeeling” aastas). Üks kilogramm valmisteed koosneb rohkem kui 20 000 käsitsi korjatud taimevõsust. See annab ettekujutuse, kui palju tööd inimesed tee tootmiseks peavad tegema.

Muud tegurid: tee „Darjeeling” ja selle maine on kordumatu nii ajaloolisest, traditsioonilisest, kultuurilisest kui ka sotsiaalsest vaatepunktist. Darjeelingi piirkonnas toodetud ja eespool kirjeldatud eriliste omadustega tee on olnud juba pikka aega tuntud nii India kui ka kogu maailma kaupmeeste ja üldsuse hulgas ning saavutanud märkimisväärse maine nii oma kodumaal kui ka rahvusvaheliselt. India või välismaa kaupmehed ja üldsuse esindajad, kes tellivad teed „Darjeeling”, näevad selle reklaami või tee „Darjeeling” müügiks pakkumist, eeldavad, et kõnealuse nime all tellitud, reklaamitud või müügiks pakutav tee on istutatud, kasvatatud ja toodetud Darjeelingi piirkonna eespool nimetatud aladel ja et kõnealusel teel on eespool nimetatud erilised omadused. Seepärast on Lääne-Bengali osariigi Darjeelingi piirkonnast pärit tee „Darjeeling” nimi, mida kasutatakse eelnimetatud alal ja eelnimetatud piirkonnas toodetud tee tähistamiseks, omandanud üldsuse silmis erilise kordumatuse ja maine, andes osa oma aupaistest ka kõigile neile, kes on kõnealuse piirkonnaga asjakohaselt seotud. Tee „Darjeeling” hind on muude India teede ja maailmaturu keskmisest hinnast kõrgem. Teisisõnu võib nimetuse „Darjeeling” kasutamist tee puhul vaadelda kui India geograafilist tähist.

Viide spetsifikaadi avaldamisele

<http://ec.europa.eu/agriculture/quality/door/publishedName.html?denominationId=1900>

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1051/2011,**20. oktoober 2011,****millega rakendatakse Euroopa turismistatistikat käsitlevat Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 692/2011 seoses kvaliteediandmete struktuuriga ja andmete edastamisega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2011. aasta määrust (EL) nr 692/2011, mis käsitleb Euroopa turismistatistikat,⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 4 ning artikli 9 lõikeid 2 ja 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EL) nr 692/2011 on loodud ühine raamistik Euroopa turismistatistika süstemaatiliseks arendamiseks, koostamiseks ja levitamiseks.
- (2) Tuleks tagada levitatava teabe asjakohane kvaliteet ja olemasolevate turismi käsitlevate statistiliste ridade korrashoid.
- (3) Tuleks kehtestada kvaliteediaruandeid käsitlev kord ja nende struktuur ning andmete edastamise praktiline kord.
- (4) On asjakohane kasutada Euroopa turismistatistikat võimalikult suures ulatuses, samas tuleb arvesse võtta üksikute andmekirjete konfidentsiaalsust.

- (5) Teatavad andmed tuleks teha liikmesriikidele kättesaadavaks, et täiendada turismistatistika kaetust riigi tasandil.

- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kvaliteediaruandeid käsitlev kord ja nende struktuur sätestatakse I lisas.

Artikkel 2

Koondtabelite andmevahetusstandard sätestatakse II lisas.

Artikkel 3

Mikroandmefailide andmevahetusstandard sätestatakse III lisas.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 192, 22.7.2011, lk 17.

I LISA

Kvaliteediaruannete struktuur**Metaandmete esitamise kord ja struktuur**

Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostatile) viitamismetaandmed vastavalt komisjoni soovituses 2009/498/EÜ⁽¹⁾ Euroopa statistikasüsteemi jaoks määratletud Euro SDMX metaandmete struktuurile.

Liikmesriigid esitavad nõutavad metaandmed (sealhulgas kvaliteediga seonduvad metaandmed) komisjoni (Eurostat) määratud andmevahetusstandardi kohaselt. Metaandmed esitatakse Eurostatile ühtse andmesisestusportaali kaudu või sellises vormis, et komisjon (Eurostat) saaks need kätte elektrooniliselt.

Metaandmete ja kvaliteediaruannete sisu

Aruanne hõlmab sisemaist turismi (määruse (EL) nr 692/2011 I lisa) ja riigi turismi (määruse (EL) nr 692/2011 II lisa) ning järgmisi mõisteid.

- 1) *Asjakohasus*, sealhulgas terviklikkus kasutaja vajaduste seisukohast ning andmete terviklikkus määruse (EL) nr 692/2011 artiklites 2, 3, 4 ja 10 sätestatud nõuete ja soovitude alusel.
- 2) *Täpsus*, sealhulgas kaetusviga (ülekaetus ja alakaetus), mälu nihe, klassifitseerimisviga, osalise ja täieliku vastamiskao põhjustatud vead (jaotatuna täieliku vastamiskao tüübi järgi), imputeerimismäär (II lisa 2. jao jaoks), valikuviga, peamiste näitajate ja jaotuste variatsioonikordajad (ning variatsioonikordajate arvutamiseks kasutatud valemite või algoritmide kirjeldus) ning andmete redigeerimine (põhimõtted, tavad, mõju peamistele näitajatele).
- 3) *Ajakohasus*, sealhulgas kalendris sisalduv teave tootmisprotsessist kuni tulemuste avaldamiseni (esimesed tulemused, lõplikud ja täielikud tulemused).
- 4) *Õigeaegsus*, sealhulgas komisjonile (Eurostat) andmete edastamise kuupäevade võrdlus võrdlusaastat käsitlevate andmeedastuste jaoks määruse (EL) nr 692/2011 artikli 9 lõikes 4 täpsustatud tähtaegadega.
- 5) *Kättesaadavus ja selgus*, sealhulgas peamiste väljaannete (paberkandjal või internetis avaldatavate) avaldamise ajakava võrdlusaasta võrdlusperioodide kaupa.
- 6) *Võrreldavus*, sealhulgas geograafiliste alade vaheline, ajaline (katkenud aegrida) ja statistiliste valdkondade vaheline võrreldavus.
- 7) *Sidusus*, sealhulgas sidusus muudest allikatest pärit andmeid sisaldava valdkonna sees ja muude statistiliste valdkondade vahel ning aastast lühemaid ajavahemikke käsitleva statistika ja aastastatistika vahel.
- 8) *Kulud ja koormus*, sealhulgas (vajaduse korral) kvantitatiivne/rahaline ja kvalitatiivne hinnang kulude kohta, mis on seotud kogumise ja koostamisega ning andmeesitajate koormusega, ning kulutõhususe parandamiseks ja/või andmeesitajate koormuse vähendamiseks võetud või kavandatud meetmete kirjeldus.
- 9) *Statistika esitamise ja statistilise töötlemisega* seonduvad metaandmed, sealhulgas teave (vajaduse korral) kasutatud mõistete, määratluste ja klassifikatsioonide, kasutatud allikate, populatsiooni loendi, sihtpopulatsiooni, andmete kogumise sageduse, uuringute tüübi ja andmekogumismeetodite, ulatuse (ja ulatuse piirangute), valimikujunduse ja metoodika, laiendamise korra, konfidentsiaalsete andmete käsitlemise ja avalikustamise korra kohta.

⁽¹⁾ ELT L 168, 30.6.2009, lk 50.

II LISA

Määruse (EL) nr 692/2011 I lisa ja II lisa 1. ja 3. jaos esitatud andmete edastamise koondtabelid**Faili struktuur ja kodifitseerimine**

Liikmesriigid esitavad käesoleva määruse alusel nõutavad andmed komisjoni (Eurostat) määratud andmevahetusstandardi kohaselt. Andmed esitatakse Eurostatile ühtse andmesisestusportaali kaudu või sellises vormis, et komisjon (Eurostat) saaks need kätte elektrooniliselt.

Kui viidatakse identifitseerimiskoodidele, peetakse silmas komisjoni (Eurostat) täpsustatud identifitseerivaid koode. Komisjon (Eurostat) esitab kõnealuseid identifitseerimiskode käsitlevad üksikasjalikud dokumendid ning annab täiendavaid suuniseid andmevahetusstandardi kohta. Komisjoni (Eurostat) sätestatud andmevahetusstandardi sätetele mittevastavaid andmeid käsitatakse mitteesitatutena.

Iga andmekogum sisaldab lisa loetletud välja.

Päis

Päise eesmärk on identifitseerida edastatud andmeseeriat ning see koosneb kolmest väljast:

- *võrdlusperiood* koosneb seitsmest tähemärgist, millest esimesed neli tähistavad aastat ja viimast kolm teatavat perioodi aastas. Näiteks: 2012A00 (aastased andmed 2012. aasta kohta) või 2012M01 (igakuised andmed 2012. aasta jaanuari kohta).
- *riigi kood* koosneb kahest tähest, mis viitab andmeid edastava liikmesriigi kahetähelisele koodile. Näiteks: BE (Belgia), BG (Bulgaaria) jne;
- *teema* sisaldab üht järgmistest andmekogumi identifitseerimiskoodidest:
 - **int_cap_annual** sisemaine turism – majutusettevõtete mahutavus;
määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 1. jaos loetletud andmed
 - **int_occ_annual** sisemaine turism – iga-aastased andmed hõivatuse kohta (sh prognoos ettevõtete kohta, kelle näitajad jäid lävendist allapoole);
määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 2. jao A osas loetletud andmed
 - **int_occ_mnight** sisemaine turism – igakuised andmed ööbimiste arvu kohta;
määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 2. jao B osas loetletud andmed
 - **int_occ_marrno** sisemaine turism – igakuised andmed saabumiste ja hõivatuse määra kohta;
määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 2. jao B osas loetletud andmed
 - **int_non_rented** sisemaine turism – iga-aastased andmed ööbimiste arvu kohta mitte-üüritud majutuskohdades;
määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 4. jaos loetletud andmed
 - **nat_dem_partic** riigi turism – turismis osalemine;
määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 1. jaos loetletud andmed
 - **nat_dem_sdvout** riigi turism – ühepäevakülastused välisriigis;
määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 3. jao A osas loetletud andmed
 - **nat_dem_sdvdom** riigi turism – riigisisised ühepäevakülastused;
määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 3. jao B osas loetletud andmed

Andmed

Iga andmekogumi puhul sisaldab see üksus muutujate ja jaotuste väärtusi ning see koosneb kuuest väljast:

- *muutuja* sisaldab muutuja identifitseerimiskoodi;
- *jaotus* sisaldab jaotuskategooria identifitseerimiskoodi või vajaduse korral jaotuskategooriate kombinatsiooni;

- *ühik* sisaldab mõõteühiku identifitseerimiskoodi;
- *väärtus* sisaldab asjaomase muutuja ja jaotusega seonduvat rahvastikunäitajat käsitlevat laiendatud väärtust;
- *märkis* sisaldab järgmisi märke: „andmeid võib levitada”, „andmed ei ole usaldusväärsed ja neid ei kasutata levitatuks, kuid neid võib kombineerida muude andmetega kõrgema taseme koondtabelites” ning „esmise või teisese konfidentsiaalsusega andmed”;
- *märkus* sisaldab lühimärkusi või metaandmeid ühe konkreetse väärtuse kohta (muutujaid või jaotusi käsitlevad märkused või joonealused märkused esitatakse teadete all).

Teated

Iga andmekogumi puhul sisaldab see üksus mis tahes selgitavaid teateid, joonealuseid märkusi, metaandmeid ühe või mitme muutuja või jaotuse kohta või üldisi märkusi kogu andmekogumi kohta ning see koosneb kolmest väljast:

- *muutuja* sisaldab selle muutuja identifitseerimiskoodi, millega teade on seotud;
 - *jaotus* sisaldab jaotuskategooria identifitseerimiskoodi või vajaduse korral nende jaotuskategooriate kombinatsiooni, millega teade on seotud;
 - *märkus* sisaldab vabatahtlikku märkust, mida saab avaldada esitatud andmete parema mõistmise eesmärgil metodoloogiliste märkustena või täiendavate selgitustena.
-

III LISA

Mikroandmefailid määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 2. jaos loetletud andmete edastamiseks**Faili struktuur ja kodifitseerimine**

Iga vaadeldud reis moodustab edastatavas mikroandmefailis eraldi kirje. Kõnealust mikroandmefaili kontrollitakse täielikult, redigeeritakse ja imputeeritakse vajaduse korral ning see vastab allpool esitatud tabelis kirjeldatud failistruktuurile ja kodifitseerimisele. Komisjon (Eurostat) annab täiendavaid suuniseid edastusvormingu kohta.

Käesolevas lisas sätestatud andmevahetusstandardi sätetele mittevastavaid andmeid käsitatakse mitteesitatutena.

Veerg	Identifitseerimis-kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
1/6	000001-999999	Reisi järjenumber REISI TUNNUSED	
7/8	01-24	Reisi alguskuu Kuu number (jaanuar = 01, võrdlusaasta detsember = 12, eelmise kalendriaasta jaanuar = 13, eelmise kalendriaasta detsember = 24)	
9/11	001-366	Reisi kestus ööbimiste arvuna Ööbimiste arv (3 numbrikohta)	
12/14		Reisi kestus: ööbimiste arv oma riigi piires	Ainult välisreiside puhul; kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	000-183	Ööbimiste arv (3 numbrikohta)	
15/17		Peamine sihtriik	
	001-999	Kodeering vastavalt määruse (EL) nr 692/2011 artikli 10 kohaselt koostatud metoodikajuhendis esitatud riikide loetelule	
18		Reisi põhieesmärk	
	1	Era-/isiklik eesmärk: vaba aja veetmine, lõõgastus või puhkus	
	2	Era-/isiklik eesmärk: sugulaste ja sõprade külastamine	
	3	Era-/isiklik eesmärk: muu (nt ravi, palverännak jt)	
	4	Ametialane/ärieesmärk	
19/24		Sihtkoha tüüp	Veerg 18 = [1, 2, 3]; kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
19	1	Linn = jah	
	2	Linn = ei	
	9	Linn = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
20	1	Rannik = jah	

Veerg	Identifitseerimis- kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
21	2	Rannik = ei	Veerg 18 = [1, 2, 3]; kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	9	Rannik = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
	1	Maakoht (sh järve kallas, jõgi jms) = jah	
	2	Maakoht (sh järve kallas, jõgi jms) = ei	
	9	Maakoht (sh järve kallas, jõgi jms) = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
22	1	Kruisilaev = jah	
	2	Kruisilaev = ei	
	9	Kruisilaev = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
23	1	Mäestik (mägismaa, künkad jms) = jah	
	2	Mäestik (mägismaa, künkad jms) = ei	
	9	Mäestik (mägismaa, künkad jms) = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
24	1	Muu = jah	
	2	Muu = ei	
	9	Muu = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
25		Laste osalemine	
26	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
		Peamine transpordiliik	
	1	Õhutransport (regulaar- või tellimuselennud või muud lennuteenused)	
	2	Veetransport (liinilaevad ja praamid, kruisilaevad, lõbusõidu-laev, renditud laev jms)	
	3	Raudteetransport	
	4	Bussitransport (regulaarvedu või graafikuväline vedu)	
	5	Mootorsõiduk (isiklik või renditud)	
	6	Muu (nt jalgratas)	
27		Peamine majutusviis	
	1	Üüritud majutus: hotellid või muud samalaadsed majutusettevõtted	

Veerg	Identifitseerimis- kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
28	2	Üüritud majutus: laagriplatsid ja haagissuvilate parkimis- platsid (mitte alalise elukohana kasutatavad)	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	3	Üüritud majutus: muu üüritud majutus (terviseteenuseid pakkuvad ettevõtted, matkamajad, jahisadamad jms)	
	4	Mitte-üüritud majutus: endale kuuluv puhkeotstarbeline eluruum	
	5	Mitte-üüritud majutus: sugulaste või sõprade poolt tasuta pakutav majutus	
	6	Mitte-üüritud majutus: muu mitte-üüritud majutus	
		Reisi broneerimine: reisikorraldaja või reisibüroo teenuste kasutamine peamise transpordivahendi broneerimiseks	
29	1	Jah	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	
		Reisi broneerimine: reisikorraldaja või reisibüroo teenuste kasutamine peamise majutusviisi broneerimiseks	
30	1	Jah	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht Veerg 28 = 2 ja veerg 29 = 2
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	
		Reisi broneerimine (iseseisev)	
31	1	Teenused broneeriti vahetult teenusepakkujalt	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	2	Broneeringut ei olnud vaja	
	9	Ei kohaldada (veerg 28 ≠ 2 või veerg 29 ≠ 2)	
		Reisi broneerimine: pakettreis	
32	1	Jah	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	2	Ei	
		Reisi broneerimine: peamise transpordivahendi bronee- rimine Interneti kaudu	
	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	

Veerg	Identifitseerimis- kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
33		Reisi broneerimine: peamise majutusviisi broneerimine Interneti kaudu	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	
34/41		Üksikuristi transpordiga seotud reisikulud	
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
42/49		Üksikuristi majutusega seotud reisikulud	
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
50/57		Üksikuristi kulutused reisi vältel toidule ja joogile restoranides ja kohvikutes	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
58/65		Muud üksikuristi reisi ajal tehtud kulud (muud kokku, sh kestvuskaubad ja väärisesemed)	
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
66/73		Kestvuskaubad ja väärisesemed (alamkategooria: muud üksikuristi reisi ajal tehtud kulud)	
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
		KÜLASTAJA PROFIIL	
74		Sugu	
	1	Mees	
	2	Naine	
75/77		Vanus	
	000-198	Täisaastate arv (3 numbrikohta)	
78/79		Elukohariik	
		Kahekohaline riigi kood (Belgia = BE, Bulgaaria = BG jne)	
80		Haridustase	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	1	Põhiharidus (ISCED 0, 1 või 2)	

Veerg	Identifitseerimis- kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
81	2	Keskharidus (ISCED 3 või 4)	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	3	Kõrgharidus (ISCED 5 või 6)	
		Tööhõive	
	1	Töötab (töötaja või füüsilisest isikust ettevõtja)	
82	2	Töötu	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	3	Üliõpilane (või õpilane)	
	4	Muu mittetöötav	
		Leibkonna tulud kvartiilides	
83/91	1	Sissetulekute I kvartiil	
	2	Sissetulekute II kvartiil	
	3	Sissetulekute III kvartiil	
	4	Sissetulekute IV kvartiil	
		LAIENDUSTEGUR	
		Tegur valimi laiendamiseks elanikkonnale	
	000000-999999	Veerud 83–88 sisaldavad täisarve	
	000-999	Veerud 89–91 sisaldavad komakohti	

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1052/2011,**20. oktoober 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	63,0
	EC	31,1
	MA	47,8
	MK	53,8
	ZA	35,6
	ZZ	46,3
0707 00 05	TR	142,5
	ZZ	142,5
0709 90 70	EC	33,4
	TR	142,5
	ZZ	88,0
0805 50 10	AR	58,4
	CL	60,5
	TR	72,6
	UY	56,8
	ZA	82,3
	ZZ	66,1
0806 10 10	BR	199,8
	CL	71,4
	MK	110,6
	TR	128,2
	ZA	66,0
	ZZ	115,2
0808 10 80	AR	61,9
	BR	86,4
	CA	105,4
	CL	56,8
	CN	58,0
	NZ	116,1
	US	82,9
	ZA	85,8
0808 20 50	ZZ	81,7
	AR	50,6
	CN	48,1
	TR	124,7
	ZZ	74,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1053/2011,**20. oktoober 2011,**

milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist ja selliste impordiõiguste andmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta oktoobri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 616/2007 ⁽³⁾ on avatud tariifikvoodid Brasiiliast, Taist ja teistest kolmandatest riikidest pärinevate kodulinnulihatoodete importimiseks.
- (2) 2011. aasta oktoobri seitsme esimese päeva jooksul esitatud impordilitsentsitaotlused tooterühmade 1, 2, 4, 6, 7 ja 8 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient.

- (3) 2011. aasta oktoobri esimese seitsme päeva jooksul tooterühma 5 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordiõiguste taotlused hõlmavad saadaolevatest kogustest suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, millises ulatuses võib impordiõigusi anda, määrates taotletud kogustele jaotuskoefitsiendi,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel tooterühmade 1, 2, 4, 6, 7 ja 8 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

2. Määruse (EÜ) nr 616/2007 alusel tooterühma 5 puhul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordiõiguste taotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 142, 5.6.2007, lk 3.

LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2012 kuni 31.3.2012 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoefitsient (protsentides)
1	09.4211	0,502027
6	09.4216	0,609967

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2012 kuni 31.3.2012 esitatud impordiõiguste taotluste jaotuskoefitsient (protsentides)
5	09.4215	1,344087

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1054/2011,**20. oktoober 2011,**

milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta oktoobri esimese seitsme päeva jooksul määruse (EÜ) nr 620/2009 alusel hallatavate kõrge kvaliteedilise veiseliha imporditariifikvootide raames

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 13. juuli 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 620/2009, milles sätestatakse kõrge kvaliteedilise veiseliha imporditariifikvootide haldamine, ⁽³⁾ nähakse ette impordilitsentside taotlemise ja väljaandmise üksikasjalikud eeskirjad.

- (2) Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõikes 2 on sätestatud, et juhul kui litsentsitaotlustes soovitud kogus ületab imporditariifikvoodi kehtivusperioodiks ettenähtud kogust, tuleks igas litsentsitaotluses taotletud koguste suhtes kindlaks määrata jaotuskoefitsient. Vastavalt määruse (EÜ) nr 620/2009 artiklile 3 ajavahemikus 1.–7. oktoobrini 2011 esitatud impordilitsentsi taotlused ületavad kasutada olevaid koguseid. Seepärast tuleks kindlaks määrata, millises ulatuses võib impordilitsentse välja anda, ning kehtestada jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kvoodile järjekorranumbriga 09.4449 vastavalt määruse (EÜ) nr 620/2009 artiklile 3 ajavahemikus 1.–7. oktoobrini 2011 esitatud impordilitsentsi taotluste suhtes kohaldatakse jaotuskoefitsienti 0,446549 %.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 182, 15.7.2009, lk 25.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1055/2011,
20. oktoober 2011,
millega määratakse kindlaks piima ja piimatoodete eksporditoetused

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2 ja artiklit 170 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealuse määruse I lisa XVI osas loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ELi turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Arvestades piima- ja piimatooteturu praegust olukorda, tuleks eksporditoetused kindlaks määrata kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklites 162, 163, 164, 167 ja 169 sätestatud eeskirjade ja teatavate kriteeriumidega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 164 lõikes 1 on sätestatud, et toetus võib erineda vastavalt sihtkohale, kui olukord maailmaturul, konkreetsed nõuded teatavatel turgudel või asutamislepingu artikli 300 kohaselt sõlmitud lepingutest tulenevad kohustused seda tingivad.

(4) Toetust tuleks anda ainult nendele toodetele, mis vastavad komisjoni 27. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1187/2009 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta) ⁽²⁾ nõuetele.

(5) Praegu kohaldatavad toetused on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 709/2011 ⁽³⁾. Kuna kehtestada tuleks uued toetused, tuleks kõnealune määrus seepärast kehtetuks tunnistada.

(6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 164 sätestatud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas osutatud toodetele käesoleva määruse lisas kindlaksmääratud toetussumma ulatuses, kui tooted vastavad määruse (EÜ) nr 1187/2009 artiklis 3 sätestatud tingimusele.

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) nr 709/2011 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 318, 4.12.2009, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 190, 21.7.2011, lk 57.

LISA

Alates 21. oktoober 2011 piimale ja piimatoodetele kohaldatavad eksporditoetused

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse summa	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse summa
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse summa	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse summa
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00

Tootekood	Sihtkoht	Mõõdühik	Toetuse summa	Tootekood	Sihtkoht	Mõõdühik	Toetuse summa
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00				
	L40	EUR/100 kg	0,00				

Sihtkohad on määratletud järgmiselt:

L20: kõik sihtkohad, välja arvatud:

- a) kolmandad riigid: Andorra, Püha Tool (Vatikani Linnriik), Liechtenstein ja Ameerika Ühendriigid;
- b) ELi liikmesriikide territooriumid, mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Fääri saared, Gröönimaa, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livigno ja Campione d'Italia omavalitsustüksused, ja need Küprose Vabariigi piirkonnad, mille üle Küprose Vabariigi valitsusel puudub tegelik kontroll;
- c) Euroopa territooriumid, mille välissuhete eest vastutab liikmesriik, kuid mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Gibraltar;
- d) komisjoni määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 33 lõike 1, artikli 41 lõike 1 ja artikli 42 lõike 1 kohane eksport (ELT L 186, 17.7.2009, lk 1).

L04: Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Kosovo, (*) Serbia, Montenegro ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik.

L40: kõik sihtkohad, välja arvatud:

- a) kolmandad riigid: L04, Andorra, Island, Liechtenstein, Norra, Šveits, Püha Tool (Vatikani Linnriik), Ameerika Ühendriigid, Horvaatia, Türgi, Austraalia, Kanada, Uus-Meremaa ja Lõuna-Aafrika;
- b) ELi liikmesriikide territooriumid, mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Fääri saared, Gröönimaa, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livigno ja Campione d'Italia omavalitsustüksused, ja need Küprose Vabariigi piirkonnad, mille üle Küprose Vabariigi valitsusel puudub tegelik kontroll;
- c) Euroopa territooriumid, mille välissuhete eest vastutab liikmesriik, kuid mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Gibraltar;
- d) komisjoni määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 33 lõike 1, artikli 41 lõike 1 ja artikli 42 lõike 1 kohane eksport (ELT L 186, 17.7.2009, lk 1).

(*) ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsiooni 1244 alusel.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1056/2011,**20. oktoober 2011,****millega kehtestatakse kodulinnuliha eksporditoetused**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2 ja artiklit 170 koostoides artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealuse määruse I lisa XX osas loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ELi turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Arvestades praegust kodulinnulihaturu olukorda, tuleks seepärast kindlaks määrata eksporditoetused kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklites 162, 163, 164, 167 ja 169 sätestatud eeskirjade ja kriteeriumidega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 164 lõikes 1 on sätestatud, et toetus võib erineda vastavalt sihtkohale, kui olukord maailmaturul, konkreetsed nõuded teatavatel turgudel või asutamislepingu artikli 300 kohaselt sõlmitud lepingutest tulenevad kohustused seda tingivad.
- (4) Toetust tuleks anda ainult nendele toodetele, mille puhul on lubatud vaba liikumine ELis ja mis kannavad eraldusmärgist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 853/2004 (millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad)⁽²⁾ artikli 5 lõike 1 punktile b. Kõnealused

tooted peaksid vastama ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 852/2004 (toiduainete hügieeni kohta)⁽³⁾ nõuetele.

- (5) Praegu kohaldatavad toetused on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 946/2011⁽⁴⁾. Kuna kehtestada tuleks uued toetused, tuleks kõnealune määrus seepärast kehtetuks tunnistada.
- (6) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 164 ettenähtud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas sätestatud toodetele ja kogustele vastavalt käesoleva artikli lõikega 2 ettenähtud tingimustele.

2. Lõike 1 kohaselt toetuse saamise tingimustele vastavad tooted peavad vastama määruste (EÜ) nr 852/2004 ja (EÜ) nr 853/2004 asjakohastele nõuetele, eelkõige seoses heakskiidetud ettevõtetes ettevalmistamise ning määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I jaoga ettenähtud eraldusmärgistuse nõuetele vastavusega.

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) nr 946/2011 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.⁽³⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 1.⁽⁴⁾ ELT L 246, 23.9.2011, lk 24.

LISA

Kodulinnulihasektori eksporditoetused alates 21. oktoober 2011

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni muudetud määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

V03: A24, Angola, Saudi Araabia, Kuveit, Bahrein, Katar, Omaan, Araabia Ühendemiraadid, Jordaania, Jeemen, Liibanon, Iraak, Iraan.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1057/2011,**20. oktoober 2011,****millega kehtestatakse munade eksporditoetused**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2 ja artiklit 170 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealuse määruse I lisa XIX osas loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ELi turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Arvestades praegust munaturu olukorda tuleks seepärast kindlaks määrata eksporditoetused kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklites 162, 163, 164, 167 ja 169 sätestatud eeskirjade ja teatavate kriteeriumidega.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 164 lõikes 1 on sätestatud, et toetus võib erineda vastavalt sihtkohale, kui olukord maailmaturul, konkreetsed nõuded teatavatel turgudel või asutamislepingu artikli 300 kohaselt sõlmitud lepingutest tulenevad kohustused seda tingivad.
- (4) Toetust tuleks anda ainult nendele toodetele, mille puhul on lubatud vaba liikumine ELis ja mis vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 852/2004 (toiduainete hügieeni kohta)⁽²⁾ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 853/2004 (millega sätestatakse loomset

päritolu toidu hügieeni erieskirjad)⁽³⁾ nõuetele ning määruse (EÜ) nr 1234/2007 XIV lisa punktis A toodud märgistusnõuetele.

- (5) Praegu kohaldatavad toetused on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 710/2011⁽⁴⁾. Kuna kehtestada tuleks uued toetused, tuleks kõnealune määrus seepärast kehtetuks tunnistada.
- (6) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 164 ettenähtud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas sätestatud toodetele ja kogustele vastavalt käesoleva artikli lõikega 2 ettenähtud tingimustele.

2. Lõike 1 kohaselt toetuse saamise tingimustele vastavad tooted peavad vastama määruste (EÜ) nr 852/2004 ja (EÜ) nr 853/2004 asjakohastele nõuetele, eelkõige seoses heakskiidetud ettevõtetes ettevalmistamise ning määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I jaoga ja määruse (EÜ) nr 1234/2007 XIV lisa punktiga A ettenähtud märgistusnõuetele vastavusega.

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) nr 710/2011 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 1.⁽³⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.⁽⁴⁾ ELT L 190, 21.7.2011, lk 61.

LISA

Munasektori eksporditoetused alates 21. oktoobrist 2011

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse suurus
0407 00 11 9000	A02	eurot/100 tükki	0,00
0407 00 19 9000	A02	eurot/100 tükki	0,00
0407 00 30 9000	E09	eurot/100 kg	0,00
	E10	eurot/100 kg	19,00
	E19	eurot/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	eurot/100 kg	63,00
0408 19 81 9100	A03	eurot/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	A03	eurot/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	A03	eurot/100 kg	23,50
0408 99 80 9100	A03	eurot/100 kg	5,90

NB! Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

E09: Kuveit, Bahrein, Omaan, Katar, Araabia Ühendemiraadid, Jeemen, Hongkongi erihalduspiirkond, Venemaa, Türgi.

E10: Lõuna-Korea, Jaapan, Malaisia, Tai, Taiwan, Filipiinid.

E19: Kõik sihtkohad, v.a Šveits ja rühmad E09, E10.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1058/2011,
20. oktoober 2011,
millega määratakse kindlaks eksporditoetused sealihasektoris

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2 ja artiklit 170 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealuse määruse I lisa XVII osas loetletud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ELi turul kehtivate hindade vahe võib katta eksporditoetusega.
- (2) Arvestades praegust sealihaturu olukorda oleks oluline kehtestada eksporditoetused määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklitega 162, 163, 164, 167 ja 169 ettenähtud eeskirjade ja nõuete kohaselt.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 164 lõike 1 kohaselt võivad eksporditoetused erineda vastavalt sihtkohale, eriti kui olukord maailmaturul, konkreetsed nõuded teatavatel turgudel või asutamislepingu artikli 300 kohaselt sõlmitud lepingutest tulenevad kohustused seda tingivad.
- (4) Toetust tuleks anda ainult nendele toodetele, mille puhul on lubatud vaba liikumine ELis ja mis kannavad tervise- märki vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 853/2004 (millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad)⁽²⁾ artikli 5 lõike 1 punktile a. Kõnealused tooted peavad

ühilasi vastama nõuetele, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 852/2004 toiduainete hügieeni kohta⁽³⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks⁽⁴⁾.

- (5) Praegu kohaldatavad toetused on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 712/2011⁽⁵⁾. Kuna kehtestada tuleks uued toetused, tuleks kõnealune määrus seepärast kehtetuks tunnistada.
- (6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikliga 164 ettenähtud eksporditoetusi antakse käesoleva määruse lisas osutatud toodetele käesoleva määruse lisas kindlaksmääratud toetussumma ulatuses, kui tooted vastavad käesoleva artikli lõikega 2 ettenähtud tingimusele.

2. Lõike 1 kohaselt toetuse saamise tingimustele vastavad tooted peavad vastama määruste (EÜ) nr 852/2004 ja (EÜ) nr 853/2004 asjakohastele nõuetele, eelkõige olema valmistatud heakskiidetud ettevõttes ja vastama määruse (EÜ) nr 854/2004 I lisa I jao III peatükiga ettenähtud tervisemärgi nõuetele.

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) nr 712/2011 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

⁽³⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.

⁽⁵⁾ ELT L 190, 21.7.2011, lk 65.

LISA

Sealihasektori eksporditoetused alates 21. oktoobrist 2011

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1059/2011,**20. oktoober 2011,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2011/12. turustusaastaks rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2011/12. turustus-

aastaks on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 ⁽³⁾. Neid hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 1038/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele rakendusmäärusega (EL) nr 971/2011 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2011/12. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 254, 30.9.2011, lk 12.

⁽⁴⁾ ELT L 271, 18.10.2011, lk 46.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 21. oktoobrist 2011

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,08	0,48
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,08	0,18
1701 91 00 ⁽²⁾	51,45	2,03
1701 99 10 ⁽²⁾	51,45	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	51,45	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,51	0,21

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % sahharoosisalduse puhul.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1060/2011,**20. oktoober 2011,****millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 143,

võttes arvesse nõukogu 7. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 614/2009 ovoalbumiini ja laktalbumiini ⁽²⁾ ühise kaubandussüsteemi kohta, eriti selle artikli 3 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruks (EÜ) nr 1484/95 ⁽³⁾ on sätestatud täiendava imporditollimaksu süsteemi rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ning on kinnitatud kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad.
- (2) Kodulinnuliha- ja munasektorites ning ovoalbumiini impordihindade määramise aluseks oleva teabe korrapä-

rase kontrollimise tulemusel tuleks muuta teatavate toodete tüüpilisi impordihindu, võttes arvesse päritolule vastavaid hinnaerinevusi. Seepärast tuleks tüüpilised hinnad avaldada.

- (3) Turuolukorda arvesse võttes tuleks seda muudatust kohaldada võimalikult kiiresti.
- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1484/95 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 181, 14.7.2009, lk 8.

⁽³⁾ ELT L 145, 29.6.1995, lk 47.

LISA

komisjoni 20. oktoober 2011. aasta määrusele, millega kinnitatakse kodulinnuliha- ja munasektorite ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95

„I LISA

CN-kood	Toote kirjeldus	Tüüpiline hind (EUR/100 kg)	Artikli 3 lõikes 3 osutatud tagatis (EUR/100 kg)	Päritolu ⁽¹⁾
0207 12 10	Nn 70 % kanarümbad, külmutatud	120,6	0	AR
0207 12 90	Nn 65 % kanarümbad, külmutatud	143,6	0	BR
		132,8	0	AR
0207 14 10	Kanade kondita jaotustükid, külmutatud	223,4	23	BR
		261,3	12	AR
		336,8	0	CL
0207 27 10	Kalkuni kondita jaotustükid, külmutatud	318,5	0	BR
		422,5	0	CL
0408 11 80	Munakollased	303,5	2	AR
0408 91 80	Kooreta linnumunad, kuivatatud	313,9	0	AR
1602 32 11	Kuumtöötlemata valmistised kanast	284,4	1	BR
		372,8	0	CL
3502 11 90	Munaalbumiin, kuivatatud	495,0	0	AR

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1061/2011,**20. oktoober 2011,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditava piima ja piimasaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõike 1 punktis b nähakse ette, et nimetatud määruse artikli 1 lõike 1 punktis p viidatud ning I lisa XVI osas loetletud toodete rahvusvahelises kaubanduses ja liidus kehtiva hinna vahe võib katta eksporditoetuse abil, kui neid kaupu eksporditakse nimetatud määruse XX lisa IV osas loetletud kaupadena.
- (2) Komisjoni 29. juuni 2010. aasta määruses (EL) nr 578/2010, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1216/2009 seoses teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemiga ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumidega,⁽²⁾ on sätestatud tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusemäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse määruse (EÜ) nr 1234/2007 XX lisa IV osas loetletud kaupadena.
- (3) Määruse (EL) nr 578/2010 artikli 14 lõike 1 kohaselt tuleb toetusemäär iga kõnealuse põhisaaduste 100 kg kohta kehtestada ajavahemikuks, mis võrdub ajavahemikuga, mis on ette nähtud toetuste määramiseks samade toodete ekspordimiseks töötlemata kujul.
- (4) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 2 nähakse ette, et kaubas sisalduva toote eksporditoetus ei tohi ületada toetust, mida kohaldatakse nimetatud toote ekspordimise korral edasise töötlemiseta.
- (5) Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate piimasaaduste puhul võib kõrgete toetuse-

määrade eelkinnitamine ohtu seada nende toetustega seoses võetud kohustused. Selle ohu ärahoidmiseks on seetõttu vaja võtta tarvitusele asjakohased ettevaatusabinõud, kuid ilma, et see takistaks pikaajaliste lepingute sõlmimist. Abinõu, mis peaks võimaldama neid kaht eesmärki täita, on kehtestada kõnealuste toodete toetuste eelkinnitamiseks toetuse erimäär.

- (6) Määruse (EL) nr 578/2010 artikli 15 lõikes 2 on sätestatud, et toetusemäär kehtestamisel tuleb vajaduse korral arvesse võtta abi või muid samaväärse toimega meetmeid, mida kohaldatakse kõigis liikmesriikides vastavalt põllumajandusturgude ühist korraldust käsitlevale määrusele määruse (EL) nr 578/2010 I lisas loetletud põhisaaduste või samalaadsete toodete suhtes.
- (7) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 100 lõikes 1 sätestatakse toetuse maksmine liidus toodetud lõssi puhul, mis on töödeldud kaseiiniks, kui selline piim ja sellest toodetud kaseiin vastavad teatavatele tingimustele.
- (8) Praegu kohaldatavad toetused on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 713/2011⁽³⁾. Kuna kehtestada tuleks uued toetused, tuleks kõnealune määrus seepärast kehtetuks tunnistada.
- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 578/2010 I lisas ja määruse (EÜ) nr 1234/2007 I lisa XVI osas loetletud ning määruse (EÜ) nr 1234/2007 XX lisa IV osas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatavad toetusemäärad sätestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) nr 713/2011 tunnistatakse käesolevaga kehtetuks.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 171, 6.7.2010, lk 1.⁽³⁾ ELT L 190, 21.7.2011, lk 67.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest
ettevõtluse ja tööstuse peadirektor
Heinz ZOUREK*

LISA

Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate teatavate piimasaaduste suhtes alates 21. oktoober 2011. kohaldatavad toetusemäärad ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kirjeldus	Toetusemäär	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
ex 0402 10 19	Piim pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul, suhkru- või muu magusaineliseandita, rasvasisaldusega kuni 1,5 massiprotsenti (TR 2):		
	a) CN-koodiga 3501 kauba ekspordimisel	—	—
	b) muu kauba ekspordimisel	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Piim pulbrina, graanulitena või muul tahkel kujul, suhkru- või muu magusaineliseandita, rasvasisaldusega 26 massiprotsenti (TR 3)	0,00	0,00
ex 0405 10	Või, rasvasisaldusega 82 massiprotsenti (TR 6):		
	a) CN-koodiga 2106 90 98 kauba ekspordimisel, mis sisaldab piimarasva vähemalt 40 % massist	0,00	0,00
	b) muu kauba ekspordimisel	0,00	0,00

⁽¹⁾ Käesolevas lisas sätestatud määrasid ei kohaldata ekspordi puhul

- a) kolmandatesse riikidesse: Andorra, Püha Tool (Vatikani Linnriik), Liechtenstein, Ameerika Ühendriigid ning Šveitsi Konföderatsiooni eksporditava kauba suhtes, mis on loetletud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel 22. juulil 1972. aastal sõlmitud lepingu 2. protokolli I ja II tabelis;
- b) ELi liikmesriikide territooriumidele, mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Ceuta, Melilla, Livigno ja Campione d'Italia omavalitsusüksused, Helgoland, Gröönimaa, Fääri saared ja need Küprose Vabariigi piirkonnad, mille üle Küprose Vabariigi valitsusel puudub tegelik kontroll;
- c) Euroopa territooriumidele, mille välissuhete eest liikmesriik on vastutav ja mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osa: Gibraltar;
- d) komisjoni määruse (EÜ) nr 612/2009 artikli 33 lõike 1, artikli 41 lõike 1 ja artikli 42 lõike 1 kohased sihtkohad (ELT L 186, 17.7.2009, lk 1).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1062/2011,**20. oktoober 2011,****millega kehtestatakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate munade ja munarebude suhtes kohaldatavad toetusemäärad**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 164 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõike 1 punktis b nähakse ette, et nimetatud määruse artikli 1 lõike 1 punktis s viidatud ning I lisa XIX osas loetletud toodete rahvusvahelises kaubanduses ja liidus kehtiva hinna vahe võib katta eksporditoetuse abil, kui neid kaupu eksporditakse nimetatud määruse XX lisa V osas loetletud kaupadena.
- (2) Komisjoni 29. juuni 2010. aasta määruses (EL) nr 578/2010, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1216/2009 teatavate asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumide osas, ⁽²⁾ on sätestatud tooted, mille suhtes tuleks kehtestada toetusmäär, mida kohaldatakse juhul, kui neid tooteid eksporditakse määruse (EÜ) nr 1234/2007 XX lisa V osas loetletud kaupadena.
- (3) Määruse (EL) nr 578/2010 artikli 14 lõike 1 kohaselt tuleb toetusmäär iga kõnealuse põhisaaduste 100 kg kohta kehtestada ajavahemikuks, mis võrdub ajavahe-

mikuga, mis on ette nähtud toetuste määramiseks samade toodete ekspordimiseks töötlemata kujul.

- (4) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 162 lõikes 2 nähakse ette, et kaubas sisalduva toote eksporditoetus ei tohi ületada toetust, mida kohaldatakse nimetatud toote ekspordimise korral edasise töötlemiseta.
- (5) Praegu kohaldatavad toetused on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 714/2011 ⁽³⁾. Kuna kehtestada tuleks uued toetused, tuleks kõnealune määrus seepärast kehtetuks tunnistada.
- (6) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 578/2010 I lisas ja määruse (EÜ) nr 1234/2007 I lisa XIX osas loetletud ning määruse (EÜ) nr 1234/2007 XX lisa V osas loetletud kaupadena eksporditavate põhisaaduste suhtes kohaldatavad toetusmäärad sätestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Rakendusmäärus (EL) nr 714/2011 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 21. oktoobril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. oktoober 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
ettevõtluse ja tööstuse peadirektor
Heinz ZOUREK

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 171, 6.7.2010, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 190, 21.7.2011, lk 70.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate munade ja munarebude suhtes alates 21. oktoober 2011 kohaldatavad toetusemäärad

(EUR/100 kg)			
CN-kood	Kirjeldus	Sihtkoht ⁽¹⁾	Toetusemäär
0407 00	Linnumunad (koorega), värsked, konserveeritud või kuumtöödeldud:		
	– kodulindude munad:		
0407 00 30	– – muud:		
	a) CN-koodiga 3502 11 90 või 3502 19 90 ovoalbu-miini eksportimisel	02	0,00
		03	19,00
		04	0,00
	b) Muu kauba eksportimisel	01	0,00
0408	Kooreta linnumunad ja munakollased, värsked, kuivatatud, vees või aurus keedetud, külmutatud või muul viisil töödeldud (suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma):		
	– rebud:		
0408 11	– – kuivatatud:		
ex 0408 11 80	– – – inimtoiduks kõlblik:		
	magustamata	01	63,00
0408 19	– – muud:		
	– – – inimtoiduks kõlblik:		
ex 0408 19 81	– – – – vedelal kujul:		
	magustamata	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – külmutatud:		
	magustamata	01	20,00
	– muud:		
0408 91	– – kuivatatud:		
ex 0408 91 80	– – – inimtoiduks kõlblik:		
	magustamata	01	23,50
0408 99	– – muud:		
ex 0408 99 80	– – – inimtoiduks kõlblik:		
	magustamata	01	5,90

⁽¹⁾ Sihtkohad on järgmised:

01 kolmandad riigid. Šveitsi ja Liechtensteini puhul ei kohaldata neid määrasid Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni 22. juuli 1972. aasta lepingu protokoll nr 2 I ja II tabelis loetletud kaupade suhtes;

02 Kuveit, Bahrein, Omaan, Katar, Araabia Ühendemiraadid, Jeemen, Türgi, Hongkongi erihalduspiirkond ja Venemaa;

03 Lõuna-Korea, Jaapan, Malaisia, Tai, Taiwan ja Filipiinid;

04 kõik sihtkohad välja arvatud Šveits ning numbrite 02 ja 03 all toodud sihtkohad.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2011/697/ÜVJP,

20. oktoober 2011,

millega muudetakse otsust 2011/621/ÜVJP, millega pikendatakse Aafrika Liitu nimetatud Euroopa Liidu eriesindaja volitusi

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 28, artikli 31 lõiget 2 ja artiklit 33,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 6. detsembril 2007 vastu ühismeetme 2007/805/ÜVJP,⁽¹⁾ millega nimetati Koen VERVAEKE Euroopa Liidu eriesindajaks (ELi eriesindaja) Aafrika Liitu (AL).
- (2) Nõukogu võttis 21. septembril 2011 vastu otsuse 2011/621/ÜVJP,⁽²⁾ millega pikendatakse ELi eriesindaja volitusi kuni 30. juunini 2012.
- (3) Uus ELi eriesindaja ALis tuleks ametisse nimetada ajavahemikuks 1. novembrist 2011 kuni 30. juunini 2012.
- (4) Seepärast tuleks otsust 2011/621/ÜVJP vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2011/621/ÜVJP artikkel 1 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 1***Euroopa Liidu eriesindaja**

1. Käesolevaga pikendatakse Koen VERVAEKE volitusi Euroopa Liidu eriesindajana (ELi eriesindaja) Aafrika Liidus (AL) kuni 31. oktoobrini 2011.
2. Gary QUINCE nimetatakse käesolevaga ELi eriesindajaks ALi ajavahemikuks 1. novembrist 2011 kuni 30. juunini 2012.
3. ELi eriesindaja volituste kehtivuse võib lõpetada varem, kui nõukogu liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja (kõrge esindaja) ettepaneku põhjal nii otsustab.”

*Artikkel 2***Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 20. oktoober 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

M. SAWICKI

⁽¹⁾ ELT L 323, 8.12.2007, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 243, 21.9.2011, lk 19.

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS 2011/698/ÜVJP,**20. oktoober 2011,****millega rakendatakse nõukogu otsust 2011/486/ÜVJP, milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 1. augusti 2011. aasta otsust 2011/486/ÜVJP, milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 1. augustil 2011 vastu otsuse 2011/486/ÜVJP.
- (2) Vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1988 (2011) punktile 30 loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee kiitis 4. oktoobril 2011 heaks kolme isiku lisamise loetellu isikutest, rühmitustest, ettevõtjatest ja üksustest, kelle suhtes kehtivad piiravad meetmed.

(3) Otsuse 2011/486/ÜVJP lisa tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse lisa esitatud isikud lisatakse otsuse 2011/486/ÜVJP lisa sätestatud loetellu.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 20. oktoober 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
M. SAWICKI

⁽¹⁾ ELT L 199, 2.8.2011, lk 57.

LISA

ARTIKLIS 1 OSUTATUD ISIKUTE LOETELU

- 1) Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan (teise nimega: a) Hajji Faizullah Khan Noorzai, b) Haji Faizullah Khan Norezai, c) Haji Faizullah Khan, d) Haji Fiazullah Khan, e) Haji Faizullah Khan Noori, f) Haji Faizullah Noor, g) Haji Pazullah Noorzai, h) Haji Mullah Faizullah).

Tiitel: hadži. Aadress: Boghra Road, Miralzei küla, Chaman, Baluchistan provints, Pakistan.

Sünniaeg: a) 1962, b) 1961, c) vahemikus 1968–1970.

Sünnikoht: a) Lowy Kariz, Spin Boldaki ringkond, Kandahari provints, Afganistan, b) Kadanay, Spin Boldaki piirkond, Kandahari Provints, Afganistan. Kodakondsus: Afganistani.

Muu teave: a) silmapaistev Talibani rahastaja, b) alates 2009. aasta keskpaigast on tarninud Talibani võitlejatele relvi, laskemoona, lõhkeaineid ja meditsiinitehnikat; on hankinud Talibanile rahalisi vahendeid ning õpetanud välja Talibani võitlejaid Afganistani ja Pakistani piirialal, c) on varem organiseerinud ja rahastanud Talibani operatsioone Afganistani Kandahari provintsis, d) alates 2010. aastast on viibinud ja omanud ettevõtteid Dubais, Araabia Ühendemiraatides ja Jaapanis, e) kuulub Nurzai hõimu Miralzai alamhõimu, f) Malik Noorzai vend, g) isa nimi on Akhtar Mohammed (teise nimega Haji Mira Khan).

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 04.10.2011.

Täiendav teave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan on olnud silmapaistev Talibani rahastaja, kelle juures on Talibani kõrgemad juhid teinud investeeringuid. Ta on kogunud Talibani jaoks üle 100 000 USA dollari Pärsia lahe piirkonna doonoritelt ning andis 2009. aastal Talibanile osa oma rahast. Lisaks toetas ta rahaliselt Kandahari provintsi Talibani komandöri ning on andnud rahalist abi, et toetada Talibani ja Al-Qaida võitlejate väljaõpet, kes pidid panema toime rünnakuid koalitsiooni ja Afganistani sõjajõudude vastu. Alates 2005. aasta keskpaigast korraldas ja rahastas Faizullah Talibani operatsioone Afganistani Kandahari provintsis. Lisaks rahalisele toetusele on Faizullah ka muul viisil lihtsustanud Talibani väljaõpet ja operatsioone. Alates 2009. aasta keskpaigast on Faizullah tarninud Afganistani lõunaosast pärit Talibani võitlejatele relvi, laskemoona, lõhkeaineid ja meditsiinitehnikat. 2008. aasta keskpaigas vastutas Faizullah Talibani enesetapupommirünnakute toimepanijate majutamise ja nende transportimise eest Pakistanist Afganistani. Lisaks on Faizullah hankinud Talibanile õhutõrjerakette, aidanud transportida Talibani võitlejaid Afganistani Helmandi provintsis, aidanud kaasa Talibani enesetapupommirünnakutele ning hankinud Talibani liikmetele Pakistanis raadioid ja sõidukeid.

Alates 2009. aasta keskpaigast juhtis Faizullah Afganistani ja Pakistani piirialal *madrassa*'t (religioosne kool), mille kaudu koguti Talibani jaoks kümneid tuhandeid dollareid. Faizullah' *madrassa*'le kuuluvat maa-ala kasutati selleks, et õpetada Talibani võitlejaid välja valmistama ja kasutama improviseeritud lõhkeseadeldisi. 2007. aasta lõpus kasutati Faizullah' *madrassa*'t Al-Qaida võitlejate väljaõppeks, kes saadeti hiljem Afganistani Kandahari provintsi.

2010. aastal omas Faizullah Araabia Ühendemiraatides Dubais büroosid ja tõenäoliselt kinnisvara, sealhulgas hotelle. Faizullah külastas regulaarselt Dubaid ja Jaapanit koos oma venna Malik Noorzaiga (T.I.N.154.11), et importida sealt autosid, autoosaid ja rõivaid. Alates 2006. aasta algusest on Faizullah omanud ettevõtteid Dubais ja Jaapanis.

- 2) Malik Noorzai (teise nimega: a) Hajji Malik Noorzai, b) Hajji Malak Noorzai, c) Haji Malek Noorzai, d) Haji Maluk, e) Haji Aminullah.

Tiitel: hadži. Sünnikuupäev: a) 1957, b) 1960.

Kodakondsus: Afganistani.

Muu teave: a) Talibani rahastaja, b) omab ettevõtteid Jaapanis ning külastab sageli Dubaid Araabia Ühendemiraatides ja Jaapanit, c) alates 2009. aastast on hõlbustanud Talibani tegevust, sealhulgas värbamise ja logistilise toe andmise kaudu, d) viibib arvatavalt Afganistani ja Pakistani piirialal, e) kuulub Nurzai hõimu, f) Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khani vend.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 04.10.2011.

Täiendav teave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Malik Noorzai on Pakistanis tegutsev ärimees, kes on Talibani rahaliselt toetanud. Malik ja tema vend Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan (T.I.M.153.11) on investeerinud Talibanile jaoks mitmetesse ettevõtetesse miljonide dollareid. 2008. aasta lõpus pöördusid Talibani esindajad Maliki kui ärimähe poole, et paluda tal investeerida Talibanile vahendeid. Alates vähemalt 2005. aastast on Malik andnud Talibanile isiklikult kümneid tuhandeid dollareid ja jaganud Talibanile lisaks sadu tuhandeid dollareid, millest osa koguti Pärsia lahe piirkonna ja Pakistani doonoritelt ja osa oli pärit Maliki oma vahenditest. Malik on ka hallanud Pakistanis hawala kontot, millele on saadetud iga mõne kuu tagant Talibani tegevuse toetamiseks kümneid tuhandeid dollareid, mis on üle kantud Pärsia lahe piirkonnast. Malik on lisaks hõlbustanud Talibani tegevust. Alates 2009. aastast on Malik töötanud 16 aastat Afganistani ja Pakistani piirialal *madrassa* (religioosne kool) peajuhina, mida Taliban kasutas värvatute ideoloogiliseks töötlemiseks ja väljaõpetamiseks. Muu hulgas on Malik andnud rahalisi vahendeid *madrassa* toetamiseks. Malik ja tema vend on aidanud ka ladustada Talibani enesetapupommirünnakutes kasutatavaid sõidukeid ning aidanud transportida Talibani võitlejaid Afganistani Helmandi provintsis. Malik omab Jaapanis ettevõtteid ning külastab äritegevuse

eesmärgil sageli Dubaid ja Jaapanit. Juba alates 2005. aastast on Malik omanud Afganistanis sõidukite impordiga tegelevat ettevõtet, mis impordib sõidukeid Dubaist ja Jaapanist. Ta on importinud autosid, autoosasid ja rõivaid Dubaist ja Jaapanist oma ettevõtete jaoks, millesse on investeerinud kaks Talibani komandöri. 2010. aasta keskel saavutasid Malik ja tema vend sadade lastikonteinerite vabastamise, mis olid väidetavalt väärt miljoneid dollareid ja mille Pakistani võimud olid varem samal aastal kinni pidanud, kuna nende hinnangul olid konteinerite saajad seotud terrorismiga.

- (3) Abdul Aziz Abbasin (teise nimega Abdul Aziz Mahsud).

Sünnikuupäev: 1969.

Sünnikoht: Sheykhani küla, Pirkowti ala, Orguni ringkond, Paktika provints, Afghanistan.

Muu teave: Sirajuddin Jallaloudine Haqqani (TI.H.144.07) juhitud Haqqani võrgustiku peamine komandör. Afganistani Paktika provintsi Orguni ringkonna Talibani varikuberner alates 2010. aasta algusest. On juhtinud Paktika provintsis välismaa võitlejate väljaõppelaagrit. On olnud seotud relvade transportimisega Afganistani.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 04.10.2011.

Täiendav teave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Abdul Aziz Abbasin on Haqqani võrgustiku juhtiv komandör; kõnealune võrgustik on Talibaniga seotud võitlejate rühmitus, mis tegutseb Afganistani idaosas ja Põhja-Waziristani piirkonnas Föderaalselt Hallatavatel Hõimualadel, Pakistanis. 2010. aasta algusest sai Abbasin korraldusi Sirajuddin Haqqanilt (TI.H.144.07) ning määrati viimase poolt ametisse Talibani varikuberneriks Afganistani Paktika provintsi Orguni ringkonda. Abbasin juhib Talibani võitlejate rühma ning on aidanud juhtida välismaa võitlejate väljaõppelaagrit Paktika provintsis. Abbasin on olnud seotud ka Afganistani valitsusjõude varustavate sõidukite varitsemisega ning relvade transportimisega Afganistani.

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS 2011/699/ÜVJP,**20. oktoober 2011,****millega rakendatakse otsust 2010/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

Artikkel 1

võttes arvesse 20. detsembri 2010. aasta otsust 2010/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid, ⁽¹⁾

Nõukogu otsuse 2010/788/ÜVJP lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

ning arvestades järgmist:

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

(1) Nõukogu võttis 20. detsembril 2010 vastu otsuse 2010/788/ÜVJP.

Luxembourg, 20. oktoober 2011

(2) Kongo Demokraatlikku Vabariiki käsitleva ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1533 (2004) kohaselt asutatud sanktsioonide komitee ajakohastas 8. juulil 2011 nimekirja isikutest, rühmitustest, ettevõtjatest ja üksustest, kelle suhtes kehtivad piiravad meetmed. Otsuse 2010/788/ÜVJP lisa tuleks vastavalt muuta,

Nõukogu nimel
eesistuja
M. SAWICKI

⁽¹⁾ ELT L 336, 21.12.2010, lk 30.

LISA

„LISA

a) Artiklites 3, 4 ja 5 osutatud isikute nimekiri

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
Frank Kakolele BWAMBALE	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		Kongo kodanik Kongo Demokraatliku Vabariigi relvajõudude (FARDC) kindral, ei ole tegevteenistuses alates 2011. aasta juunist. Lahkus Rahvakaitse Rahvuslikust Kongressist (CNDP) 2008. aasta jaanuaris. Elab alates 2011. aasta juunist Kinshasas. Alates 2010. aastast on Kakolele olnud kaasatud tegevustesse tõenäoliselt KDV valitsuse <i>Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés</i> (STAREC) nimel, sealhulgas on ta osalenud STARECi missioonil Gomasse ja Benisse 2011. aasta märtsis.	Kongo vabastusliikumise <i>Rassemblement congolais pour la démocratie - Mouvement de libération</i> (DRC-ML) endine juht, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib jätkuvalt DRC-MLi jõudude tegevust (DRC-ML on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 nimetatud relvastatud rühmitustest) ning on vastutav relvaembargot rikkuva relvade salakaubaveo eest.	1.11.2005
Gaston IYAMUREMYE	Rumuli Byiringiro Victor Rumuli Victor Rumuri Michel Byiringiro	1948 Musanze piirkond (põhja-provint), Rwanda Ruhengeri, Rwanda	Rwanda kodanik FGRL president ja FDLR-FOCA teine asepresident Peatub alates 2011. aasta juunist Kalonges, Põhja-Kivu provintsis. Brigaadikindral	Mitme allika, sealhulgas ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee ekspertiisrühma andmetel on Gaston Iyamuremye FDLRi teine asepresident ning FDLRi sõjalise ja poliitilise juhtkonna tuumikliige. Samuti juhtis ta 2009. aasta detsembrini Murwanashyaka (FDLRi presidendi) Kibuas, KDV's asuvat kontorit.	1.12.2010
Jérôme KAKWAVU BUKANDE	Jérôme Kakwavu „Commandant Jérôme”	Goma	Kongo kodanik Detsembris 2004 anti talle Kongo Demokraatliku Vabariigi relvajõudude (FARDC) kindrali auaste. Alates 2011. aasta juunist peetakse kinni Makala vanglas Kinshasas. Kinshasa Kõrgem Sõjaväekohus alustas 25. märtsil 2011 Kakwavu suhtes kohtuprotsessi süüdistatuna sõjakuritegudes.	Kongo Demokraatliku Liidu / Kongo rahvaarmee (<i>Union des congolais pour la démocratie / Forces armées du peuple congolais</i> – UCD/FAPC) endine president. FAPC kontrollib ebaseaduslikke piiripunkte Uganda ja KDV vahel, mis on relvatransiidi peamiseks marsruudiks. Ta omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib nende FAPC jõudude tegevust, kes on olnud seotud relvade salakaubaveoga ja rikkunud sellest tulevalt relvaembargot. Detsembris 2004 anti talle Kongo Demokraatliku Vabariigi relvajõudude (FARDC) kindrali auaste.	1.11.2005

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
				Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002. aastal. Üks viiest FARDCi vanemohvitserist, keda süüdistatakse rasketes kuritegudes, sealhulgas seksuaalses vägivaldas, ning kellega seotud süütegudest teavitas julgeolekunõukogu valitsust 2009. aasta visiidi käigus.	
Germain KATANGA			Kongo kodanik Nimetati Kongo Demokraatliku Vabariigi relvajõudude (FARDC) kindraliks 2004. aasta detsembris. KDV valitsuse poolt 18. oktoobril 2007 Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud. Tema kohtuprotsess algas 2009. aasta novembris.	Ituri patriootliku vastupanuliikumise (<i>Front pour la Resistance Populaire de l' Ituri – FRPI</i>) juht. Seotud relvaembargot rikkuvate relvatarnetega. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002.–2003. aastal.	1.11.2005
Thomas LUBANGA		Ituri	Kongo kodanik Vahistati Kinshasas 2005. aasta märtsis seoses UPC/Li osalemisega inimõiguste rikkumistes. Kongo ametivõimude poolt 17. märtsil 2006 Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud. Tema kohtuprotsess algas 2009. aasta jaanuaris ja see on kavas viia lõpule 2011. aastal.	UPC/Li (üks resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 osutatud relvastatud rühmitustest) president ja osaline relvaembargot rikkuvast relvade salakaubaveos. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002.–2003. aastal.	1.11.2005
Khawa Panga MANDRO	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim Mandro Panga Kahwa Yves Khawa Panga Mandro	20. august 1973, Bunia	Kongo kodanik Vangistuses Bunias alates aprillist 2005 Ituri rahuprotsessi saboteerimise eest. Vahistatud Kongo ametivõimude poolt 2005. aasta oktoobris, Kisangani apellatsioonikohtu poolt õigeks mõistetud, seejärel üle antud Kinshasa õigussüsteemile uute süüdistustega inimsusevastastes kuritegudes, sõjakuritegudes ja rasketes isikuvastastes kuritegudes.	Kongo Ühtsuse ja Terviklikkuse Kaitsmise Partei (<i>Parti pour l'unité et la sauvegarde de l'intégrité du Congo – PUSIC</i>), mis on üks resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 osutatud relvastatud rühmitustest, endine president ja osaline relvaembargot rikkuvast relvade salakaubaveos. Vangistuses Bunias alates aprillist 2005 Ituri rahuprotsessi saboteerimise eest. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2001.–2002. aastal.	1.11.2005

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
	„Chief Kahwa” „Kawa”		Alates 2011. aasta juunist peetakse kinni Makala keskvanglas Kinshasas.		
Callixte MBARUSHIMANA		24. juulil 1963, Ndusu/ Ruhengeri põhjaprovints, Rwanda	Rwanda kodanik Vahistati Pariisis 3. oktoobril 2010 Rahvusvahelise Kriminaalkohtu vahistamismääruse alusel, süüdistatuna FDLRi vägede poolt Kivus 2009. aastal toime pandud sõjakuritegudes ja inimsusevastastes kuritegudes, anti üle Haagi kohtule 25. jaanuaril 2011.	Rwanda demokraatlike vabastusjõudude (<i>Forces démocratiques de libération du Rwanda</i> – FDLR) tegevsekretär ja kõrgema väejuhatuse asepresident kuni tema arreteerimiseni. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline liider, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku reparaatrierimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857(2008) lõike 4 punkti b.	3.3.2009
Iruta Douglas MPAMO	Mpano Douglas Iruta Mpamo	28. detsember 1965, Bashali, Masisi 29. detsember 1965, Goma, KDV (endine Zaire) Uvira	Kongo kodanik Elab alates 2011. aasta juunist Gisenyis, Rwandas. Ametikoht teadmata alates sellest, kui toimus õnnetus kahe <i>Great Lakes Business Company</i> (GLBC) lennukiga.	Äriühingute <i>Compagnie Aérienne des Grands Lacs</i> ja <i>Great Lakes Business Company</i> omanik/tegevjuht; nende äriühingute lennukeid kasutati resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 osutatud relvastatud ja mässulistele rühmitustele abi andmiseks. Samuti vastutav lende ja lasti puudutava teabe varjamise eest tõenäoliselt selleks, et võimaldada relvaembargo rikkumist.	1.11.2005
Sylvestre MUDACUMURA	Tuntud kui: „Radja” „Mupenzi Bernard” „General Major Mupenzi” „General Mudacumura”		Rwanda kodanik FDLR-FOCA sõjaline komandör, samuti FOCA väejuhatuse poliitiline esimene asepresident ja juht, ühendades seega üldise sõjalist ja poliitilist kontrollifunktsiooni, pärast seda kui FDLRi liidrid Euroopas arreteeriti. Peatub alates 2011. aasta juunist Kikoma metsas, Bogoyi lähedal, Walikales, Põhja-Kivus.	Rwanda vabastamise demokraatlike jõudude (<i>Forces démocratiques de libération du Rwanda</i> – FDLR) komandör, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib jätkuvalt FDLR jõudude tegevust (FDLR on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 nimetatud relvastatud rühmitustest) ning on seotud relvaembargot rikkuva relvade salakaubaveoga. Mudacumural (või kellelgi ametnikest) oli telefoniühendus FDLRi Saksamaal asuva juhi Murwanashyakaga, sealhulgas mais 2009 toimunud Busurungi massimõrva ajal, ning sõjalise komandöri major Guillaume'iga Umoja Wetu ja Kimia II operatsioonide ajal 2009. aastal. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav 27 laste värbamise ja temale alluvates vägedes kasutamise seotud episoodi eest Põhja-Kivus 2002.-2009. aastal.	1.11.2005
Leodomir MUGARAGU	Manzi Leon Leo Manzi	1954 1953 Kigali, Rwanda	Rwanda kodanik FDLR-FOCA staabiülem, vastutav haldusküsimuste eest.	Vastavalt avalikule teabele ja ametlikele aruannetele on Leodomir Mugaragu FDLRi poliitilise haru Rwanda Vabastusvägede (<i>Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda, FOCA</i>) staabiülem. Vastavalt ametlikele aruannetele on Mugaragu üks KDV idaosas läbiviidavate FDLRi sõjaliste operatsioonide planeerimise juhte.	1.12.2010

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
		Rushashi (põhja-provints), Rwanda	Peatub alates 2011. aasta juunist FDLRi peakorteris Kikoma metsas, Bogoyi lähedal, Walikales, Põhja-Kivus.		
Leopold MUJYAMBERE	Musenyeri Achille Frere Petrus Ibrahim	17. märts 1962, Kigali, Rwanda Arvat 1966	Rwanda kodanik Alates 2011. aasta juunist Lõuna-Kivu tegevüksuse (praeguse nimega FDLRFOCA „Amazon“) komandör. Peatub Nyakalekes (Mwengast kagu poole, Lõuna-Kivu).	FOCA teise diviisi / varubrigaadide (FDLRi relvastatud haru) komandör. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline liider, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunikogu resolutsiooni 1857(2008) lõike 4 punkti b. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee ekspediriühma 13. veebruari 2008. aasta aruandes esitatud üksikasjalike tõendite kohaselt olid FDLR-FOCA käest ära võetud tüdrukud röövitud ning neid oli seksuaalselt kuritarvitatud. Alates 2007. aasta keskpaigast on FDLR-FOCA, mis varem värbas keskmises kuni hilises teismeliseas poisse, jõuga värvanud noorukeid alates 10. eluaastast. Kõige nooremaid kasutatakse saatjatena ning vanemaid sõduritena eesliinil, mis on vastuolus julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) lõike 4 punktidega d ja e.	3.3.2009
Dr. Ignace MURWANASHYAKA	Ignace	14. mai 1963, Butera (Rwanda) Ngoma, Butare (Rwanda)	Rwanda kodanik Vahistati Saksamaa ametivõimude poolt 17. novembril 2009. Tema asemele määrati FDLR-FOCA presidendiks Gaston Iamuremye, varjunimega „Rumuli“. Murwanashyaka kohtuprotsess FDLRi vägede poolt KDVs 2008. ja 2009. aastal toimepandud sõjakuritegude ja inimsusevastaste kuritegude eest algas Saksamaa kohtus 4. mail 2011.	Rwanda vabastamise demokraatlike jõudude (<i>Forces démocratiques de libération du Rwanda</i> – FDLR) president ja FDLRi vägede ülemjuhataja, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib jätkuvalt FDLRi jõudude tegevust (FDLR on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 nimetatud relvastatud rühmitustest, mis tegeleb relvaembargot rikkuva relvade salakaubaveoga). Telefoniühenduses FDLRi sõjaliste komandöridega (sealhulgas mais 2009 toimunud Busurungi massimõrva ajal); andis sõjaväelisi korraldusi kõrgemale väejuhatusele; seotud relvade ja laskemoona FDLRi üksustele tarnimise koordineerimisega ning annab konkreetseid korraldusi nende kasutamiseks; kontrollib suuri rahasummasid, mis on saadud loodusvarade ebaseaduslikust müügist FDLRi kontrolli all olevates piirkondades (lk 24-25 ja 83) Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta FDLRi presidendi ja vägede ülemjuhatajana käsuliinist tulenevalt vastutav FDLRi poolse laste värbamise ja kasutamise eest Kongo idaosas.	1.11.2005

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
Laurent NKUNDA	Nkunda Mihigo Laurent Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkundabatware Laurent Nkunda Mahoro Bware Laurent Nkunda Bware „Chairman” „General Nkunda” „Papa Six”	6. veebruar 1967 6. veebruar 1967 Põhja-Kivu/ Rutshuru 2. veebruar 1967	Kongo kodanik Liikumise <i>Rassemblement congolais pour la démocratie</i> - Goma (RCD-G) endine kindral. Rahvakaitse Rahvusliku Kongressi (CDNP) asutajaid 2006. aastal; RCD-G vanemohvitser 1998–2006; Rwanda patriootliku rinde (RPF) ohvitser 1992–1998. Laurent Nkunda vahistati Rwanda ametivõimude poolt Rwandas 2009. aasta jaanuaris ja tema asemele määrati teine CNDP komandör. Alates sellest on ta olnud koduarestis Kigalis, Rwandas. Rwanda on andnud eitava vastuse KDV valitsuse taotlusele anda Nkunda välja KDV idaosas toimepandud kuritegude eest. Rwanda kohus Gisenyis lükkas tagasi Nkunda kaebuse seadusevastase kinnipidamise kohta, otsustades, et küsimust peaks käsitlema kriminaalkohus. Nkunda advokaadid algatasid menetluse Rwanda Sõjaväekohtus. Omab jätkuvalt teatavat mõju CNDP teatud elementide üle.	Liikumise <i>Rassemblement congolais pour la démocratie</i> - Goma (RCD-G) endine kindral. Liitus endise RCD-G teiste renegaatidega, et 2004. aasta mais vallutada Bukavu linn. Sai relvaembargot rikkudes relvi väljastpoolt Kongo Demokraatliku Vabariigi relvajõudude (FARDC) struktuure. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav 264 laste värbamise ja temale alluvates vägedes kasutamise seotud episoodi eest Põhja-Kivus 2002.–2009. aastal.	1.11.2005
Felicien NSANZUBUKI-RE	Fred Irakeza	1967 Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Rwanda	Rwanda kodanik FDLRI esimese pataljoni juht, tegutseb peamiselt Lõuna-Kivu Uvira-Sange piirkonnas. FDLRI liige vähemalt aastast 1994 ja tegutsenud KDV idaosas alates 1998. aasta oktoobrist.	Felicien Nsanzubukire juhtis ja koordineeris vähemalt 2008. aasta novembrist kuni 2009. aasta aprillini laskemoona ja relvade salakaubavedu Tansaania Ühendvabariigist Tanga-nyika järve kaudu Uvira ja Fizi piirkondades asuvatele FDLRI üksustele.	1.12.2010

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
			Alates 2011. aasta juunist peatub Magundas, Mwenga territooriumil, Lõuna-Kivus.		
Pacifique NTAWUNGUKA	Colonel Omega Nzeri Israel Pacifique Ntawungula	1. jaanuar 1964, Gaseke, Gisenyi provints, Rwanda Arvat 1964	Rwanda kodanik Põhja-Kivu FDLR-FOCA „SONOKI” tegevüksuse komandör. Peatub alates 2011. aasta juunist Matembes, Põhja-Kivus. Sai sõjalist koolitust Egiptuses	FOCA esimese diviisi (FDLRi relvastatud haru) komandör. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline liider, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857(2008) lõike 4 punkti b. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma 13. veebruari 2008. aasta aruandes esitatud üksikasjalike tõendite kohaselt olid FDLR-FOCA käest ära võetud tüdrukud röövitud ning neid oli seksuaalselt kuritarvitatud. Alates 2007. aasta keskepaigast on FDLR-FOCA, mis varem värvas keskmises kuni hilises teismeliseas poisse, jõuga värvanud noorukeid alates 10. eluaastast. Kõige nooremaid kasutatakse saatjatena ning vanemaid sõduritena eesliinil, mis on vastuolus julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) lõike 4 punktidega d ja e.	3.3.2009
James NYAKUNI			Uganda kodanik	Kaubanduslikus partnerluses Jérôme Kakwavuga, eelkõige seoses salakaubaveoga KDV ja Uganda piiril, muuhulgas kahtlustatav relvade ja sõjalise materjali salakaubaveos registreerimata sõidukitega. Rikkus relvaembargot ja andis abi ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 osutatud relvastatud rühmitustele, sealhulgas rahalist toetust nende rühmituste sõjaliseks tegutsemiseks.	1.11.2005
Stanislas NZEYIMANA	Deogratias Bigaruka Izabayo Bigaruka Bigurura Izabayo Deo Jules Mateso Mlamba	1. jaanuar 1966 Mugusa (Butare), Rwanda Arvat 1967 Alt. 28. august 1966	Rwanda kodanik FDLR-FOCA asekomandör. Peatub alates 2011. aasta juunist peamiselt Mukoberwas Põhja-Kivus.	FOCA (FDLRi relvastatud haru) asekomandör. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline liider, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857(2008) lõike 4 punkti b. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma 13. veebruari 2008. aasta aruandes esitatud üksikasjalike tõendite kohaselt olid FDLR-FOCA käest ära võetud tüdrukud röövitud ning neid oli seksuaalselt kuritarvitatud.	3.3.2009

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
				Alates 2007. aasta keskpaigast on FDLR-FOCA, mis varem värbas keskmises kuni hilises teismeliseas poisse, jõuga värvanud noorukeid alates 10. eluaastast. Kõige nooremaid kasutatakse saatjatena ning vanemaid sõduritena eesliinil, mis on vastuolus julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) lõike 4 punktidega d ja e.	
Dieudonné OZIA MAZIO	Ozia Mazio „Omari” „Mr. Omari”	6. juuni 1949, Ariwara	Kongo kodanik Arvatakse, et Dieudonné Ozia Mazio suri Ariwaras 23. septembril 2008, olles Kongo Ettevõtete Föderatsiooni (<i>Fédération des entreprises congolaises</i>) (FEC) president Aru territooriumil.	Osalus finantsskeemides koos Commandant Jerome'iga ja Kongo rahvaarmee (<i>Forces armées du peuple congolais</i> – FAPC) ning salakaubaveos KDV ja Uganda piiril, võimaldades kaubatarnete ja raha kättesaadavaks tegemise Commandant Jerome'ile ja tema vägedele. Rikkus relvaembargot, sealhulgas andis abi ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 osutatud relvastatud rühmitustele.	1.11.2005
Bosco TAGANDA	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda „General Taganda” „Lydia”, kui ta osales Rwanda armee (APR) tegevuses. „Terminator” Kutsungsignaal „Tango Romeo” või „Tango” „Major”	1973-74 Bigogwe, Rwanda	Kongo kodanik Sündinud Rwandas, kolis lapsena Nyamitabasse, Masisi territooriumil, Põhja-Kivus. Elab alates juunist 2011 Gomas ja omab suuri farme Ngungu piirkonnas, Masisi territooriumil, Põhja-Kivus. Nimetati presidendi määrusega pärast Ituri rahulepinguid 11. detsembril 2004 FARDCi brigaarikindraliks. Endine CNDP staabiülem, määrati pärast Laurent Nkunda arreteerimist 2009. aasta jaanuaris CNDP sõjaliseks komandöriks. Alates 2009. aasta jaanuarist FDRLi vastaste järjestikuste operatsioonide „Umoja Wetu”, „Kimia II”, ja „Amani Leo” <i>de facto</i> asekomandör Põhja- ja Lõuna-Kivus.	Kongo Patriootide Liidu (<i>Union des patriotes congolais</i> , aile Thomas Lubanga – UPC/L) sõjaline komandör, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib jätkuvalt UPC/L jõudude tegevust, mis on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) lõikes 20 nimetatud relvastatud rühmitustest, seotud relvaembargot rikkuva relvade salakaubaveoga. Nimetati Kongo Demokraatliku Vabariigi relvajõudude (FARDC) kindraliks 2004. aasta detsembris, kuid keeldus edutamisest, jäädes seega FARDCst väljapoole. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002.–2003. aastal ning otseselt ja/või käsuliinist tulenevalt vastutav 155 laste värbamise ja kasutamisega seotud süüteo eest Põhja-Kivus 2002.–2009. aastal. CDNP staabiülemana oli otseselt ja käsuliinist tulenevalt vastutav Kiwanja massimõrva eest novembris 2008.	1.11.2005
Innocent ZIMURINDA		1. september 1972 1975 Ngungu, Masisi territoorium, Põhja-Kivu provints, KDV	Kongo kodanik FADRCi kolonel.	Mitme allika andmetel andis kolonelleitnant Innocent Zimurinda, olles üks FARDCi 231. brigaadi juhtidest, korraldusi, mis viisid enam kui 100 Rwanda põgeniku (enamasti naised ja lapsed) massimõrvani 2009. aasta aprillis Shalio piirkonnas toimunud sõjategevuse käigus.	1.12.2010

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
			Ühines 2009. aastal FARDCiga kolonelleitnandina, FARDC Kimia II operatsiooni brigaadikomandör, tegutseb Ngungu piirkonnas. Zimurinda edutati 2009. aasta juulis koloneliks ning temast sai FARDCi Ngungu piirkonna komandör ja pärast seda FARDCi operatsioonide Kimia II ja Amani Leo komandör Kitchangas. Kuigi Zimurinda nimi ei kajastunud 31. detsembri 2010. aasta KDV presidendi määruses, millega nimetati ametisse kõrged FARDCi ohvitserid, säilitas Zimurinda <i>de facto</i> oma juhtpositsiooni FARDCi 22. sektoris Kitchangas ja kannab asja väljastatud FARDCi auastet ja vormi. On jätkuvalt lojaalne Bosco Ntagandale. 2010. aasta detsembris kritiseeriti Zimurinda juhtimise all läbi viidud värbamistest avaliku teabe aruannetes.	ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma teatel keeldus kolonelleitnant Innocent Zimurinda tunnistajate sõnul isiklikult 29. augustil 2009 Kalehes oma alluvusest vabastamast kolme last Mitme allika andmetel osales kolonelleitnant Innocent Zimurinda 2008. aasta novembris, enne CNDP liitmist FARDCiga, CNDP operatsioonis, mille tagajärjel toimus Kiwanja piirkonnas 89 tsiviilisiku (sealhulgas naised ja lapsed) massimõrv. Märtsis 2010 esitasid 51 KDV idaosas tegutsevat inimõiguste rühma süüdistuse, et kolonelleitnant Innocent Zimurinda on vastutav korduva inimõiguste rikkumise, muuhulgas paljude tsiviilisikute, sealhulgas naiste ja laste tapmise eest veebruarist kuni augustini 2007. Samas süüdistuses väidetakse, et kolonelleitnant Innocent Zimurinda on vastutav paljude naiste ja tütarlaste vägistamise eest. Vastavalt ÜRO peasekretäri eriesindaja laste ja relvakonfliktide küsimuses 21. mai 2010 avaldusele oli Innocent Zimurinda osaline lapssõdurite meelevaldses hukkamises, sealhulgas Kimia II operatsiooni ajal. Sama avalduse väitel keeldus ta võimaldamast ÜRO missioonil Kongo Demokraatlikus Vabariigis (MONUC) vägede läbivaatamist alaealiste leidmiseks. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma andmetel on kolonelleitnant Innocent Zimurinda otseselt ja käsuliinist tulenevalt vastutav laste värbamise ja temale alluvates vägedes hoidmise eest.	

b) Artiklites 3, 4 ja 5 osutatud üksuste nimekiri

Nimi	Varjunimi	Aadress	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
BUTEMBO AIRLINES (BAL)		Butembo, KDV	Eravaldues lennuettevõtte asukohaga Butembos. Alates 2008. aasta detsembrist ei ole BALil enam õhusõidukite tegevusluba KDVs.	Kisoni Kambale (surnud 5. juulil 2007 ja seejärel 24. aprillil 2008 nimekirjast eemaldatud) kasutas oma lennufirmat rühmituse <i>Front des nationalistes intégrationnistes</i> (FNI) kulla, toidu ja relvade veoks Mongbwalu ja Butembo vahel. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele ning rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot.	29.3.2007
CONGOMET TRADING HOUSE		Butembo, Põhja-Kivu	Enam ei tegutse kullakaubandusettevõttena Butembos, Põhja-Kivus.	<i>Congomet Trading House</i> ’i (varem CONGOCOM) omanik oli Kisoni Kambale (surnud 5. juulil 2007 ja seejärel 24. aprillil 2008 nimekirjast eemaldatud). Kisoni Kambale sai peaaegu kogu kullatoodangu Mongbwalu piirkonnast, mida kontrollib FNI. FNI sai sellele toodangule kehtestatud maksude näol märkimisväärset sissetulekut. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele ning rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot.	29.3.2007
COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL) GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)		CAGL Avenue Président Mobutu Goma, DRC (CAGLi kontor on ka Gisenyis, Rwandas) GLBC, PO Box 315, Goma, DRC (CAGLi kontor on ka Gisenyis, Rwandas)	2008. aasta detsembrist alates ei ole GLBCil enam ühtegi töötavat õhusõidukit, kuigi mitu õhusõidukit jätkasid lendamist 2008. aastal vaatamata ÜRO sanktsioonidele.	Ettevõtete CAGL ja GLBC omanik on Douglas MPAMO, kelle suhtes on juba kehtestatud resolutsiooni 1596 (2005) kohased sanktsioonid. CAGL ja GLBC vedasid relvi ja laske-moona, rikkudes resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot.	29.3.2007
MACHANGA LTD		Kampala, Uganda	Kulla eksport (direktorid: Rajendra Kumar Vaya ja Hirendra M. Vaya). 2010. aastal külmutas <i>Bank of Nova Scotia Mocatta</i> (UK) Machangale kuuluvad varad, mida hoiti <i>Emirates Gold</i> ’i kontrol. Machanga varasem omanik, Rajendra Kumar ja tema vend Vipul Kumar on jätkuvalt kaasatud kulla ostmisesse KDV idaosast.	MACHANGA ostis kulda tavapäraste ärisidemete kaudu KDV edasimüüjatega, kellel olid tihedad sidemed relvastatud rühmitustega. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele ning rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot.	29.3.2007

Nimi	Varjunimi	Aadress	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (valitsusväline organisatsioon)	TPD	Goma, Põhja-Kivu	Asub Gomas, harukomiteedega Lõuna-Kivu, Lääne-Kasai, Ida-Kasai ja Maniema provintsid. Peatas ametlikult kogu tegevuse alates 2008. aastast. Praktikas on TPD kontorid avatud alates 2011. aasta juunist ja seotud juhtumitega, mis hõlmavad riigisiseseid põgenikke, kogukonna leppimise algatusi, riigi konfliktide lahendamisi, jne. TPD president on Eugene Serufuli ja asepresident on Saverina Karomba. Tähtsad liikmed on Põhja-Kivu provintsi saadikud Robert Seninga ja Bertin Kirivita.	Segatud relvaembargo rikkumisse, andes abi liikumisele <i>Rassemblement congolais pour la démocratie</i> - Goma (RCD-G), eelkõige tarnides relvade ja vägede transpordiks ette nähtud veokeid, ning samuti transportides laialijagamiseks mõeldud relvi osadele Põhja-Kivus paiknevate Masisi ja Rutshuru elanikele 2005. aasta alguses.	1.11.2005
UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD		Kajoka Street, Kisemente Kampala, Uganda Tel.: +256 41 533 578/9; Teine aadress: PO Box 22709 Kampala, Uganda	Kulla ekspordifirma Kampalas. (Endised direktorid J.V. LODHIA, tuntud kui „Chuni” ja tema poeg Kunal LODHIA). Uganda ametivõimud teatasid 2011. aasta jaanuaris komiteele, et pärast selle finantsvarade vabastamist, maksis <i>Emirates Gold</i> UCI võla <i>Crane Bank</i>’ile Kampalas, mille tulemusel suleti ettevõtte kontod. UCI varasem omanik, J. V. Lodhia ja tema poeg Kumal Lodhia on jätkuvalt kaasatud kulla ostmisesse KDV idaosast.	UCI ostis kulda tavapäraste ärisidemete kaudu KDV edasimüüjatega, kellel olid tihedad sidemed relvastatud rühmitustega. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele ning rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot.	29.3.2007”

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,**20. oktoober 2011,****millega muudetakse rakendusotsust 2011/303/EL kohaldamiskuupäeva osas***(teatavaks tehtud numbri K(2011) 7373 all)***(Ainult hollandikeelne tekst on autentne)****(2011/700/EL)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 43 punkti m koostoiimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusotsusega 2011/303/EL ⁽²⁾ lubati Madalmaadel kasutada searümpade liigitamiseks uusi meetodeid. Kõnealust otsust kohaldatakse alates 3. oktoobrist 2011. 9. septembril 2011 teatasid Madalmaade pädevad asutused komisjonile, et mitmel tapamajal on praktilisi probleeme uute meetodite õigeaegse rakendamisega, ning palusid otsuse kohaldamise edasi lükata kuni 2. jaanuarini 2012.
- (2) Rakendusotsust 2011/303/EL tuleks seega vastavalt muuta.

- (3) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Rakendusotsuse 2011/303/EL artiklis 4 asendatakse kuupäev „3. oktoober 2011” kuupäevaga „2. jaanuar 2012”.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Madalmaade Kuningriigile.

Brüssel, 20. oktoober 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 136, 24.5.2011, lk 95.

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta direktiivis 2010/84/EL (millega muudetakse ravimiohutuse järelevalve osas direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 348, 31. detsember 2010)

Leheküljel 97 artikli 1 punkti 22 artikli 116 uue teksti teises lõigus

asendatakse „Müügiloo võib peatada, tühistada või seda võib muuta ka juhul, kui taotluse tõenduseks artikli 8, 10 või 11 kohaselt ...”

järgmisega: „Müügiloo võib peatada, tühistada või seda võib muuta ka juhul, kui taotluse tõenduseks artiklite 8, 10, 10a, 10b, 10c või 11 kohaselt ...”.

Nõukogu 14. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 361/2008 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus)) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 121, 7. mai 2008)

Leheküljel 7 artikli 1 punkti 22 uue artikli 103c lõike 2 alapunktis f

asendatakse „f) toetust investeerimisfondide moodustamise halduskulude katmiseks.”

järgmisega: „f) toetust ühisfondide moodustamise halduskulude katmiseks.”

★ Nõukogu rakendusotsus 2011/698/ÜVJP, 20. oktoober 2011, millega rakendatakse nõukogu otsust 2011/486/ÜVJP, milles käsitletakse teatavate isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Afganistanis	47
★ Nõukogu rakendusotsus 2011/699/ÜVJP, 20. oktoober 2011, millega rakendatakse otsust 2010/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid	50
2011/700/EL:	
★ Komisjoni rakendusotsus, 20. oktoober 2011, millega muudetakse rakendusotsust 2011/303/EL kohaldamiskuupäeva osas (teatavaks tehtud numbri K(2011) 7373 all)	62

Parandused

★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta direktiivis 2010/84/EL (millega muudetakse ravimiohutuse järelevalve osas direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta) parandus (ELT L 348, 31.12.2010)	63
★ Nõukogu 14. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 361/2008 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus)) parandus (ELT L 121, 7.5.2008)	63

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET